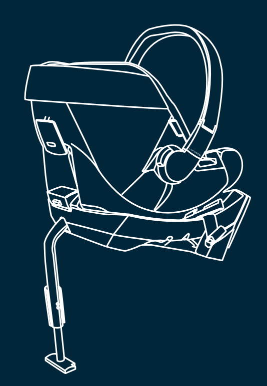
ATON 2

OWNER'S MANUAL
MANUAL DEL PROPIETARIO





⚠ **READ** this Owner's Manual carefully before first use, and keep it for future reference.

⚠ **LEA** este Manual del Propietario minuciosamente antes de usarlo y guarde para su futura referencia.

English

Español

Welcome to CYBEX!

Dear parents,
Thank you for purchasing the CYBEX Aton 2. We are proud to bring this German engineered product to North America. We hope the Aton 2 will make your child's travel both safer and more pleasant, as well as make installation and use for you as simple as possible. The award winning Aton 2 brings two important safety innovations to the infant car seat category.

Front Impact Protection

The adjustable Load Leg helps minimize crash forces on a baby in a frontal crash. It allows the child restraint's safety systems to absorb and transfer crash forces more effectively by directing some of them to the vehicle floor.

Linear Side Impact Protection (LSP)

The side protectors transfer the initial impact of a side crash to the shell. The optimized structure of the shell absorbs the forces and channels them away from your baby resulting in a 40% increase in safety.

Please read and follow these instructions carefully to install the Aton 2 correctly, even if the installation and use of this infant car seat might seem simple and intuitive. **Statistics show that over 72% of car seats are being used incorrectly!**

YOUR CHILD'S SAFETY DEPENDS ON YOU FOLLOWING THESE STEPS:

1. Choosing the best approved location in your vehicle for the child restraint.
2. Proper use of LATCH or the vehicle seat belts to install the child restraint.
3. Proper use of Load Leg whenever possible while using the Base.
4. Correct adjustment and use of the internal five-point Harness of the Infant Carrier.
5. Proper recline angle of the child restraint.

Before the first use of the Aton 2 infant car seat, please make sure you have followed all the steps in the Safety Checklist and CYBEX Safe Practices found on page 43.

Following the American Academy of Pediatrics' recommendations for safe transportation of infants, we recommend keeping your child rear facing in a properly installed infant seat until they are at least two (2) years of age or outgrow the maximum weight or height for the seat. Visit www.aap.org for more information on the Academy's recommendation.

No car seat can guarantee protection from injury in every situation, but proper use helps reduce the risk of death or serious injury. If you have any questions or need assistance, please contact Regal Lager, Inc., the North American distributor, at 1–800–593–5522. Also, please remember to register your infant car seat so we can contact you in the unlikely event of a recall.

Keep this Owner's Manual for future reference by storing it in the pocket on the bottom of the Aton 2 Infant Carrier. We appreciate your purchase and invite you to visit www.cybex-online.com to see other great CYBEX products.

Bengt Lager
President, Regal Lager, Inc.
Child Passenger Safety Technician



Table of Contents

Registration and Recall Information

Please register your product immediately. You may complete the Registration Card that came with your Child Restraint and mail it to us, or register online. Child restraints could be recalled for safety reasons. You must register this restraint to be reached in a recall. Send your name, address, e-mail address if available, and the restraint's model number and manufacturing date to:

CYBEX Registration
1100 Cobb Place Blvd. NW Ste. 120
Kennesaw, GA 30144 USA

Register online at:
www.regallager.com/register/cybexcarseats

or call 1-800–593–5522

For recall information, call the U.S. Government's Vehicle Safety Hot line at: 1–888–327–4236 (TTY: 1-800-424-9153), or visit www.NHTSA.gov.



FOR YOUR CHILD'S CONTINUED SAFETY

Please take a few moments to promptly fill out and return the attached card (or register online using the direct link to the manufacturer's registration website provided below).

Although child restraint systems undergo testing and evaluation, it is possible that a child restraint could be recalled.

In case of a recall, we can reach you only if we have your name and address, so please send in the card (or register online) to be on our recall list.

**Please fill this card out and mail it NOW,
or register online at
www.regallager.com/register/cybexcarseats
while you are thinking about it.**

The card is already addressed and we've paid the postage.

Tear off and mail this part

CONSUMER: JUST FILL IN YOUR NAME, ADDRESS AND E-MAIL ADDRESS. **PLEASE PRINT CLEARLY.**

Your Name

Your Street Address

City State Zip Code

Email Address

CHILD RESTRAINT REGISTRATION CARD

MODEL NAME: ATON 2
MODEL NUMBER: 12-4010027
COLOR: HEAVENLY BLUE
MANUFACTURED IN: 01/2013
DO NOT USE AFTER: 01/2019

Certification

This child restraint system conforms to all applicable Federal Motor Vehicle Safety Standards.

THIS RESTRAINT IS CERTIFIED FOR USE IN MOTOR VEHICLES AND AIRCRAFT.



Registration information may be found on the label to the right and also affixed to the underside of the Infant Carrier and the Base.

PRODUCT INFORMATION LABEL

⚠ WARNING!
DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- **READ** this Owner's Manual carefully before first use, and keep it for future reference.
- **NEVER INSTALL** or use this child restraint until you have read and understand the instructions in this manual **AND** in your vehicle Owner's Manual 📖. If there is a conflict between the two, the vehicle Owner's Manual must be followed. **FAILURE TO FOLLOW** these instructions can result in **DEATH** or **SERIOUS INJURY** of your child in a sharp turn, sudden stop, or crash.
- **DO NOT ALLOW** others to install or use this child restraint unless they understand how to correctly install and use it.
- **ONLY PLACE** this child restraint **REAR FACING** in a vehicle seating location allowed by the vehicle manufacturer. Refer to your vehicle's Owner's Manual 📖 for information about vehicle seat belt systems, air bags, and child restraint installations, to determine allowable seating positions.
- Not every location within a vehicle may be safe for the installation of this child restraint. In fact, some vehicles have no seating position that is safe for the installation of an Infant Car Seat. **IMPROPER PLACEMENT** of this child restraint within a vehicle will increase the risk of death or serious injury.
- Based on crash statistics, the National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) recommends that parents select the **REAR SEAT** as the safest location for a properly installed child restraint.
- The primary protection for occupants of a vehicle in a collision is the structure of the vehicle itself; a child restraint will not protect a child when the vehicle is seriously impacted. **CORRECTLY USED**, this child restraint will substantially improve the chances for survival in most crashes.

When Used Inside a Vehicle

- **ONLY USE** with children who weigh between 4 and 35 lb (1,8 and 15,9 kg) **AND** whose height is 30 inches (76 cm) or less.
- **DO NOT USE** this child restraint if the top of your child's head is **LESS THAN** 1 inch (2,5 cm) from the top of the restraint.
- **NEVER** place this child restraint on a front seat with an active airbag. **DEATH** or **SERIOUS INJURY** may occur. The **REAR** seat is the safest place for children 12 and under.
- **ONLY USE** this child restraint **REAR FACING**.
- **NEVER INSTALL** this child restraint in vehicle seats that face the rear or side of the vehicle.
- **ALWAYS CHECK** the Harness buckle to make sure it is securely latched.
- **ALWAYS KEEP** your child properly secured in the Harness. A snug strap should not allow any slack. It lies in a relatively straight line without sagging. It does not press on the child's flesh or push the child's body into an unnatural position.
- **NEVER LEAVE** your child **UNATTENDED** or alone in the vehicle, even for one minute.
- **ALWAYS** have the handle **LOCKED** in the upright **DRIVE/CARRY** position while using this child restraint in a vehicle.
- **WHEN POSSIBLE, INSTALL** the Aton 2 Base in a seating position that will allow the Load Leg Foot to be extended into a **LOCKED** position with firm contact with the vehicle floor.

⚠ WARNING!
DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- **NEVER INSTALL** the Aton 2 Base in a seating position where the Load Leg, even in its shortest position, causes the Base to be pushed up above the vehicle seat. If necessary, the Base may be installed with the Load Leg folded up underneath.
- **ALWAYS USE** a Linear Side-impact Protection (LSP) device on the side of the child restraint immediately adjacent to a vehicle door or panel.
- **NEVER RAISE** a Linear Side-impact Protection (LSP) device toward a passenger or another child restraint.
- **NEVER USE** this child restraint in a vehicle seating position where it cannot be secured tightly. A loosely installed child restraint will **NOT PROTECT** your child in a crash.
- **NEVER LEAVE** a vehicle seat back with a folding mechanism unlocked. In the event of a sudden stop, an unlocked vehicle seat back could prevent this child restraint from protecting your child as well as it should.
- **NEVER USE** this child restraint with any motorized, or door mounted vehicle seat belts. Your child would not be properly restrained in the event of a crash.
- **NEVER USE** this child restraint on boats, low speed vehicles (LSV), all-terrain vehicles (ATV), golf carts, or any other non-certified application.
- **BEFORE** each use, **ALWAYS CHECK** that the child restraint is tightly secured in the vehicle seat and does not move more than 1 inch (2,5 cm) in any direction when checked at the belt path.
- **ALWAYS CHECK** buckles and other parts for hot surfaces. A hot surface could burn your child! Cover an unoccupied child restraint with a blanket when leaving it in a vehicle exposed to sunlight.
- **ALWAYS CHECK** to make sure the Infant Carrier is securely attached to the Base, each time you use this restraint. After attaching the Infant Carrier to the base, **LIFT UP** on the Infant Carrier handle to make sure that it is securely attached to the base.
- **NEVER LEAVE** an empty child restraint unsecured in your vehicle. This restraint **MUST ALWAYS BE SECURED**, even when not occupied. An unsecured child restraint could injure vehicle occupants in a sudden stop or crash.
- If the LATCH connectors are **NOT BEING USED** make sure they are securely stored.
- **DO NOT USE** this child restraint if it has been in a crash. There may be hidden damage and it must be replaced. Your insurance company may provide some assistance in replacing the child restraint.
- **NEVER USE** this child restraint when it is older than six (6) years. The date of manufacture can be found on a label affixed to the bottom of the Infant Carrier, as well as the Base.
- **NEVER USE** this child restraint if any of the Harness or LATCH straps are cut, frayed, or damaged in any way.
- **NEVER USE** accessories or parts with this child restraint other than those approved by CYBEX. Use of accessories or parts from other manufacturers could alter the performance of the child restraint.

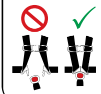
When Using the Infant Carrier Outside a Vehicle

- **NEVER LEAVE** child unattended.
- **SUFFOCATION HAZARD:** Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place Infant Carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.

⚠ WARNING!
DEATH or SERIOUS INJURY can occur

- **FALL HAZARD:** Child's activity can move carrier. NEVER place carrier on counter tops, tables, or any other elevated surfaces.
- **ALWAYS USE** the complete and buckled five-point Harness around your child.
- **ALWAYS KEEP** your child properly secured in the Harness, even when using the carrier outside of the vehicle.
- **FALL HAZARD: NEVER** place Infant Carrier on counter tops, tables, or other elevated surfaces. A child's movements can slide the Infant Carrier, and child and carrier may fall.
- **NEVER PLACE** Infant Carrier on top of a shopping cart.
- **MAKE SURE** the handle is **LOCKED** in the Carry Position before lifting Infant Carrier by the handle. An unlocked handle could move unexpectedly, causing child to fall.
- **ONLY USE** Infant Carrier with strollers that are approved by the manufacturer. Refer to the stroller Owner's Manual for details about how to attach the Infant Carrier to your stroller. For a list of compatible strollers, please visit www.regallager.com

⚠WARNING! ⚠¡ADVERTENCIA!



Children have **STRANGLED** in loose or partially buckled harness straps. Fully restrain the child even when the carrier is used outside the vehicle.

Los niños se han **ESTRANGULADO** en las correas del arnés sueltas o parcialmente abrochado. Restringir totalmente al niño, incluso cuando el vehículo se utiliza fuera del vehículo.

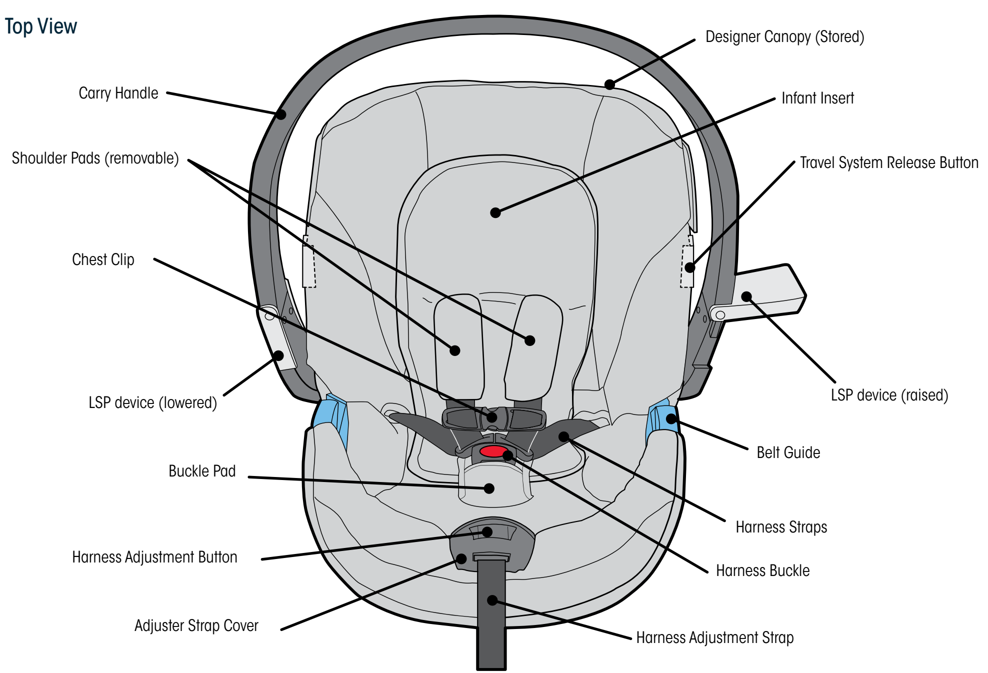
C200_US004_01A

Additional Safety Information

- **REGISTER** this child restraint. This is the best way to reach you in the event of a recall.
- **DO NOT** use this or any other child restraint with a premature, low birth weight, or medically fragile infant, until after you have consulted with your doctor. Some infants may have difficulty breathing or have other medical problems when placed in a seated position.
- **DO NOT ALLOW** children to play with this child restraint.
- **DO NOT ATTEMPT** to make repairs to or otherwise modify or tamper with this child restraint.
- **DO NOT USE** a used child restraint whose history you do not know.
- **DO NOT ALLOW** children to play with vehicle seat belts. They may create an **ENTANGLEMENT HAZARD** for any child that can reach the seat belt and may wrap it around his or her neck.
- **DO NOT LEAVE** loose objects (e.g. groceries, books, bags) in a vehicle. In the event of a sudden stop, loose objects will keep moving, potentially causing serious injuries.
- **NEVER TEND** to your child's needs while driving. **ALWAYS** safely stop your vehicle in order to tend to your child.
- **NEVER TAKE** your child out of the infant car seat while the vehicle is moving. Unrestrained occupants are at a greatly increased risk of **DEATH** or **SERIOUS INJURY** in a car crash.
- **ALWAYS LOCK** an unoccupied vehicle. Children can get into vehicle and accidentally lock themselves in, resulting in **DEATH** or **SERIOUS INJURY** by hyperthermia.

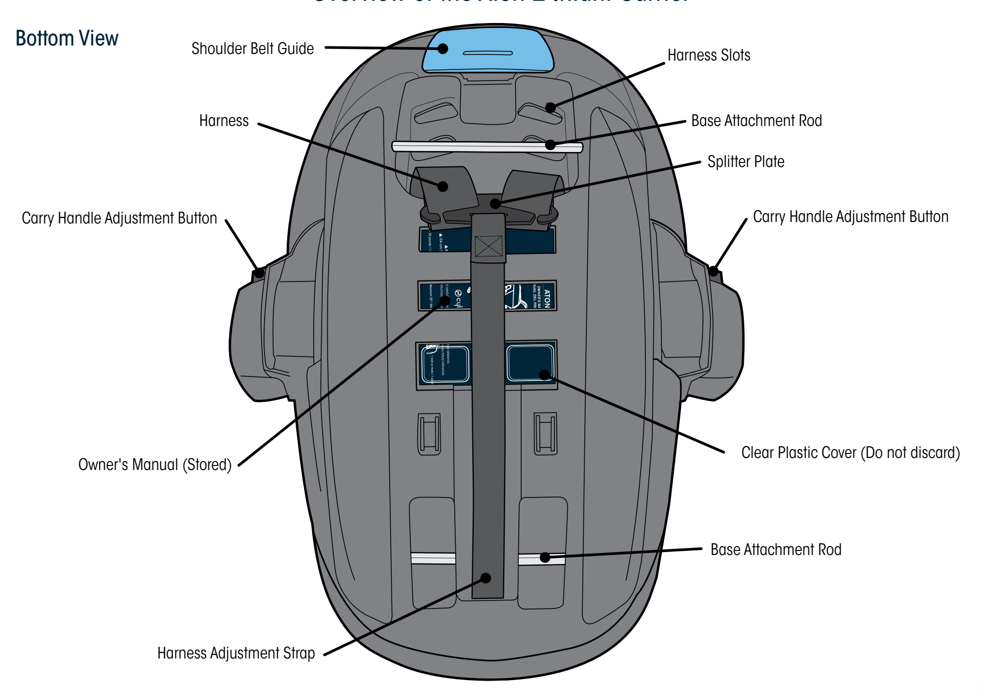
Overview of the Aton 2 Infant Carrier

Top View



Overview of the Aton 2 Infant Carrier

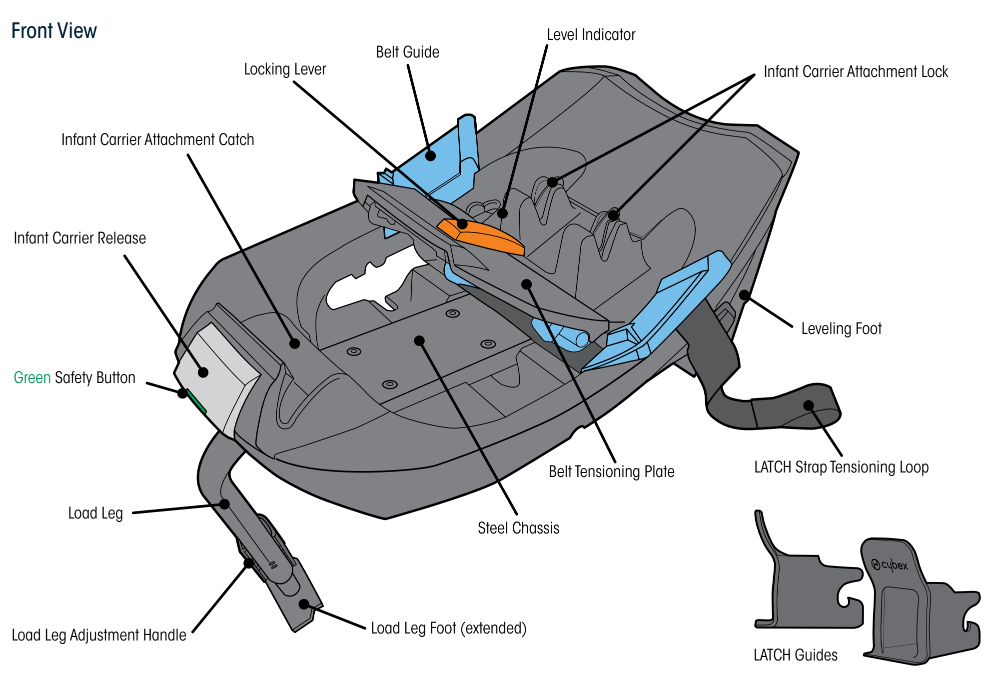
Bottom View



English

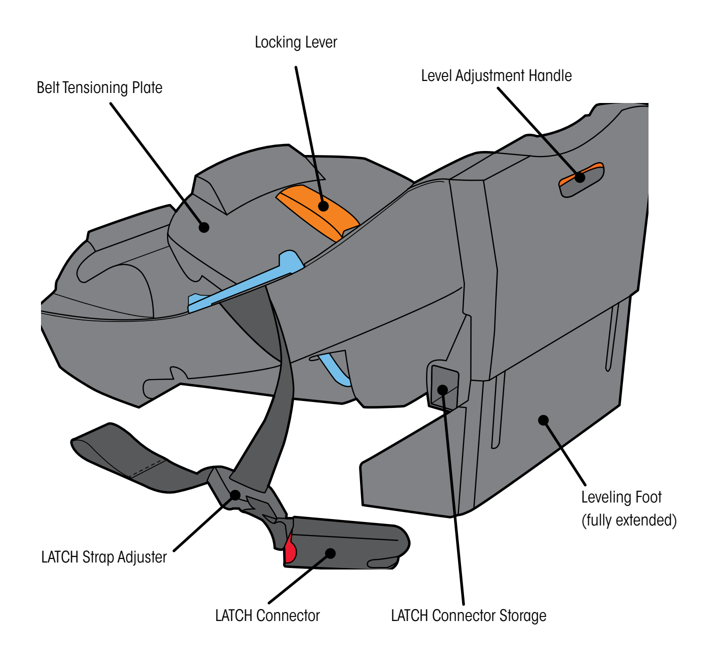
Overview of the Aton 2 Base

Front View



Overview of the Aton 2 Base

Rear View



English

Unique Features of the Aton 2

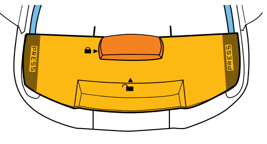
Linear Side-impact Protection (LSP)

The side protectors transfer the initial impact of a side crash to the shell. The optimized structure of the shell absorbs the forces and channels them away from your baby resulting in a 40% increase in safety.



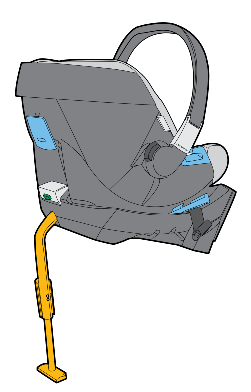
Super Easy And Tight™ Installation

The Aton 2 Belt Tensioner uses CYBEX's Super Easy And Tight (SEAT) Technology to achieve a quick and secure installation every time, whether you choose to use LATCH or vehicle belts.



Load Leg

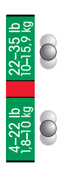
The adjustable Load Leg helps minimize crash forces on a baby in a frontal crash. It allows the child restraint's safety systems to absorb and transfer crash forces more effectively by directing some of them to the vehicle floor.





Dual Range Level Indicator

The Aton Level Indicator is calibrated for two different weight ranges. Use the weight range appropriate for your child.











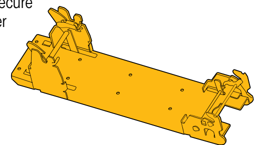




OR

Steel Chassis

The Steel Chassis is a continuous metal frame integrated into the Base from front to back. It provides strength, a secure connection between the Infant Carrier and Base, and also absorbs crash forces from the Load Leg.



Child Size Requirements

⚠ **DO NOT USE THIS CHILD RESTRAINT IF YOUR CHILD DOES NOT MEET ALL OF THESE REQUIREMENTS:**

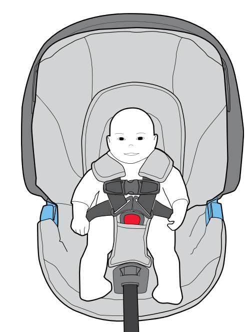
- WEIGHT IS BETWEEN 4—35 LB (1,8—15,9 KG)

  AND

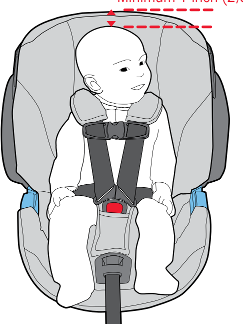
- HEIGHT IS A MAXIMUM OF 30 INCHES (76 CM)

  AND

- TOP OF CHILD'S HEAD IS A MINIMUM OF 1 INCH (2,5 CM) BELOW THE TOP OF THE INFANT CARRIER.







Rear Facing is Safest

Following the ***American Academy of Pediatrics'*** recommendations for safe transportation of infants, we recommend keeping your child rear facing in a properly installed infant seat until they are at least two (2) years of age or outgrow the maximum weight or height for the seat. Visit www.aap.org for more information on the Academy's recommendation.


Use the CYBEX Aton 2 until your child reaches the maximum weight or height limits. Because not all children have the same shapes and sizes, ***DO NOT USE*** *the Aton 2 when the top of the child's head is less than 1 inch (2,5 cm) from the top of the Infant Carrier. This allows for proper protection during a crash.*


After your child outgrows the Aton 2, keep your child rear-facing in a convertible seat as long as possible, according to the manufacturer's specifications, before turning them around to ride Forward Facing.

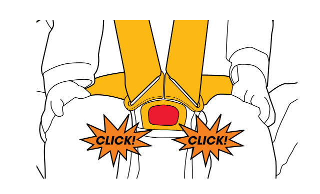
Harness Buckle

To release Buckle Tongues, firmly press the RED button on the Harness Buckle and pull the tongues out.

To fasten, insert each Tongue into Buckle, listening for an audible CLICK!. Pull on each to verify a secure connection.



Check that the Buckle functions properly and is kept free of dirt and debris. For cleaning, see page 42.



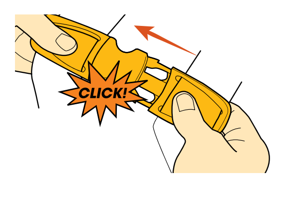


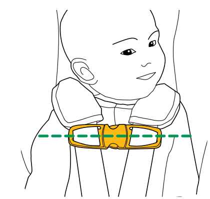
Chest Clip

To separate Chest Clip, squeeze top and bottom tabs and pull apart. To fasten, slide the two parts together until an audible CLICK! is heard.



Always position the center of the Chest Clip even with the child's armpits.

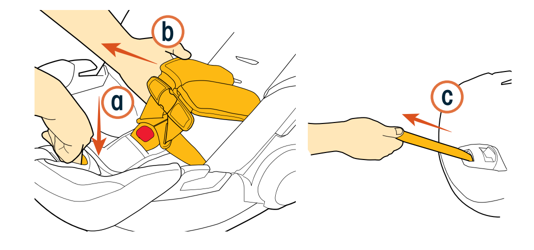




One Handed Harness Adjustment

Loosen Harness by firmly pressing down the Harness Adjustment Button (a) while pulling forward on both straps (b) at shoulder level.

Pull the Adjuster Strap (c) to tighten the Shoulder Straps.



Using the Infant Carrier

Handle Positions

The Handle has four **LOCKED** positions:

1. **DRIVE** and **CARRY**
2. **1ST LOADING POSITION**
3. **2ND LOADING POSITION**
4. **RESTING**

To move handle to a new position, squeeze **BOTH** Handle Adjustment Buttons (a) (one on each side) while rotating handle (b).

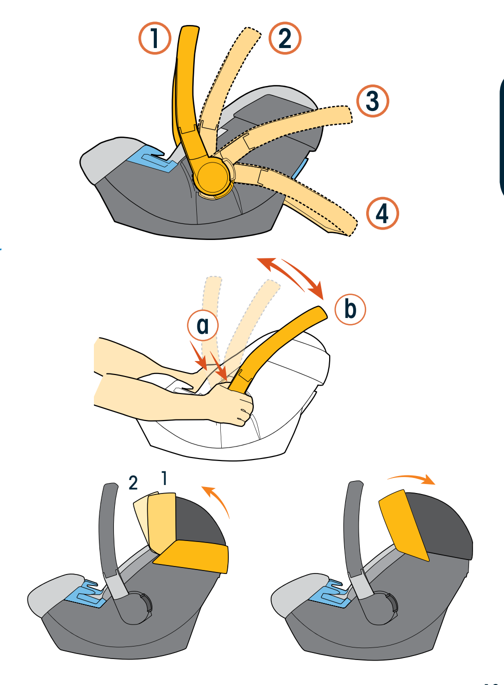
BOTH Adjustment Buttons must be depressed at the same time in order for the handle to move.

ALWAYS have the handle **LOCKED** in the **DRIVE/CARRY** position while using this child restraint in a vehicle.

ALWAYS verify that the handle is **LOCKED** in the **DRIVE/CARRY** position before lifting Infant Carrier by the handle. An unlocked handle could move unexpectedly, causing child to fall out.

ALWAYS KEEP your child properly secured in the Harness even when using the carrier outside of the vehicle.

NEVER HANG toys or other objects from handle when using child restraint in a vehicle as they could seriously injure a child in a sudden stop or crash.



Using the Designer Canopy™

Simply pull forward to extend the Aton 2 Canopy. The Canopy has two positions as shown.

To retract the Canopy, gently push it back into its original position.

English

Adjusting the Harness Height

For proper use of the Infant Carrier, the Harness shoulder straps MUST be at the correct height for your child.

1. Place child in Infant Carrier making sure their bottom is in the seat, and their back is fully supported.
2. Identify the **CLOSEST** Harness Strap Slots that are AT or BELOW your child's shoulders.

The Infant Insert can obscure the correct Harness Slot. Be sure to identify the correct Harness Slot on the Carrier itself.

3. If the Harness Straps need adjusting, remove child and turn the Infant Carrier over to locate the Splitter Plate. Unhook one Shoulder Strap from the Splitter Plate .

Only adjust one strap at a time to have the other strap for reference.

4. From the front, pull the strap out of the slot, Seat Cover, and Infant Insert (if used).
5. Re-thread through the Infant Insert (if used), Seat Cover and correct Harness Slot.
6. Reattach strap to the Splitter Plate and repeat for the other strap.
7. Check that Harness is free from twists and that it can be tightened and loosened easily.


NEVER REMOVE Harness or Harness components from Infant Carrier.

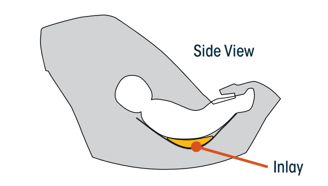

DO NOT USE child restraint if any part of the Harness is damaged.


Periodically check for proper shoulder strap height as your child grows.

Side View

Newborn Inlay

The Newborn Inlay is a specially designed EPS foam component located in the bottom of the Infant Carrier underneath the Seat Cover. The Inlay helps to position smaller babies properly in the Aton 2 during their first few months. **We recommend using the Newborn Inlay until your child is 11 lb (5 kg) (about 3 months old).**

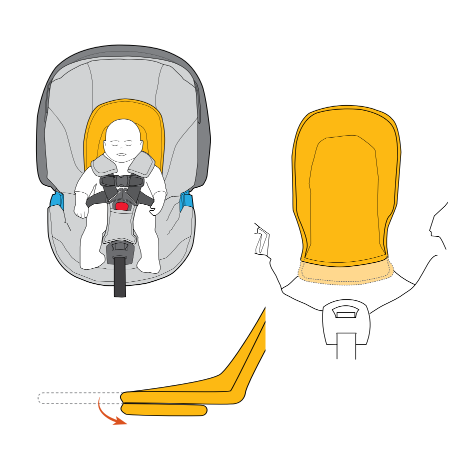


Removing the Newborn Inlay

At the bottom of the seat there is an opening in the seat cover. Simply lift up and remove the Newborn Inlay from the seat. Keep it for future use.

Infant Insert

To ensure a better fit for infants, we recommend using the Aton 2 Infant Insert. The Insert will give more stability to the head and upper torso, as well as provide a better Harness fit for smaller babies. We recommend using the Infant Insert until 22 lb (10 kg) or until child needs more room. If the Insert pushes baby's head forward, or compromises the fitting of the child to the seat it may be removed.



Folding the Insert

If your child's shoulders are below the first set of Harness Slots, you may fold the lower portion of the Infant Insert **UNDER** your child to boost him/her up for proper Harness fit.

Unfold the Insert when the child's shoulders are at the height of the second set of Harness Slots.

Removing the Infant Insert

Follow the steps for Adjusting Harness Height on page 14.

 NEVER place extra padding under or behind the child. The Infant Insert is the only approved padding to be used with the Aton 2.

Securing the Child

1. Loosen Harness by firmly pressing down the Harness Adjustment Button (a) while pulling forward on both straps at shoulder level. (b)
2. Press RED button on Harness Buckle to release Tongues.
3. Separate Chest Clip and spread straps apart. Place child in Infant Carrier in seated position making sure their bottom is in the seat, and their back is fully supported.
4. Pull Harness straps over each arm onto shoulders and around the hips. Make sure Buckle Pad and Harness Buckle are between the legs.

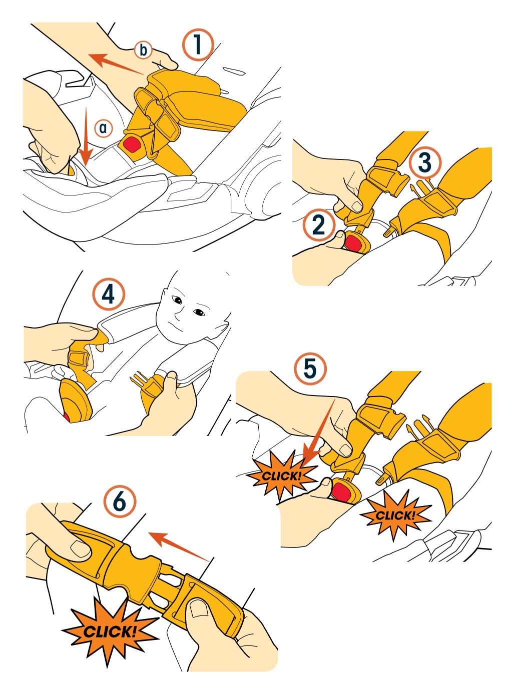
★ *Newborns tend to draw arms and legs close to their bodies. Gently extend each limb to allow for proper Harness positioning. Be mindful of especially sensitive areas (e.g. bellybuttons, circumcisions).*

5. Buckle by inserting one Tongue at a time into the Harness Buckle listening for an audible CLICK! with each one. Make sure Harness Straps are not twisted.

⚠ **MAKE SURE** Harness straps are **AT** or **BELOW** child's shoulders. If not, refer to Adjusting Harness Height on page 14, or the Infant Insert section found on page 15.

⚠ **ALWAYS CHECK** Harness Buckle to make sure it is securely latched. Failure to fasten and tighten the Harness system correctly with each use can result in **DEATH** or **SERIOUS INJURY**.

6. Connect the Chest Clip listening for an audible CLICK!.



7. Pull up on Harness Straps to snug around the child's hips while holding the Harness Buckle in place.
8. Slowly pull the adjuster strap to tighten the Shoulder Straps. A snug strap should not allow any slack. It lies in a relatively straight line without sagging. It does not press on the child's flesh or push the child's body into an unnatural position.
9. Position the center of the Chest Clip even with the child's armpits. Make sure the Shoulder Pads do not interfere with the placement of the Chest Clip.

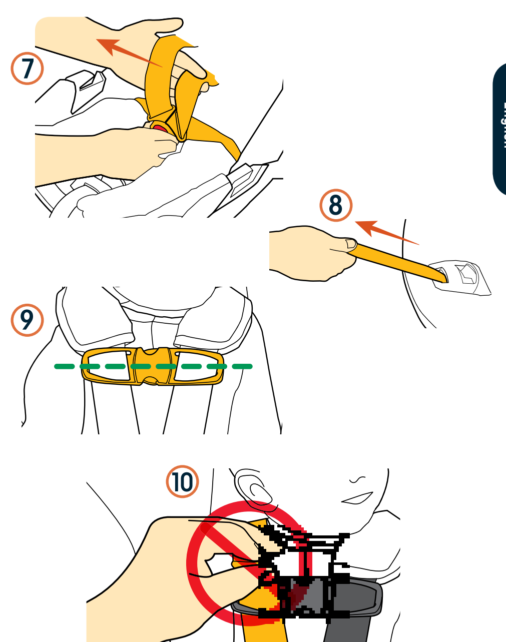
If the Shoulder Pads don't allow a proper fit,they can be removed to provide more space for the Chest Clip. Unsnap to remove.

10. Harness Pinch Test. To test for a properly tightened Harness, pinch the shoulder strap. A snug Harness should not allow you to pinch any slack when pinched between your thumb and forefinger.

ALWAYS KEEP child properly secured in Harness.

NEVER SECURE child in Infant Carrier dressed in a bulky garment or heavy clothing,

*To keep child warm, place a blanket over child and Infant Carrier, **AFTER** you have properly secured and tightened Harness around your child.*



More Support Options

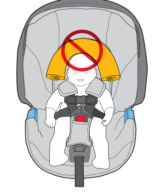
Head and Upper Body

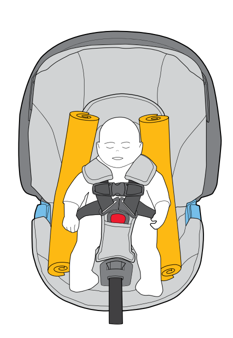
If you feel your child needs further head or upper body support, you may use tightly rolled blankets positioned along your child's sides for added support.

Only add blankets after child is secured in the seat, making sure that nothing interferes with the Harness.



NEVER LOOP the rolled blanket over the child's head. The loop may slip behind the child's head and force it forward, disrupting proper breathing or putting the head and neck in an awkward position that will increase the risk of death or serious injury in a crash.





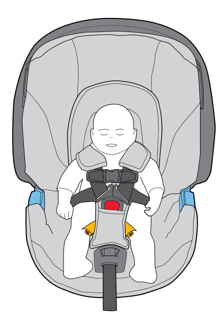
Between the Legs

With smaller babies, there is often a gap between the crotch and the crotch strap. If your child slides forward in the crotch strap, resulting in a slouched posture, you may use a rolled wash cloth for support. Position a tightly rolled wash cloth between the legs and behind the Harness Buckle and Pad to "fill in" the extra space.

Only add the rolled wash cloth after child is in the Infant Carrier with their bottom in the seat, and their back fully supported. Make sure legs are straddling the crotch strap.



NEVER PLACE extra padding **UNDER** or **BEHIND** the child. The Infant Insert is the only approved padding to be used with the Aton 2.



Vehicle Seat Location Requirements

⚠ WARNING! DEATH or SERIOUS INJURY can occur

NEVER place this child restraint on a front seat with an active airbag. **DEATH** or **SERIOUS INJURY** may occur. The **REAR** seat is the safest place for children 12 and under.



Based on crash statistics, the National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) recommends that parents select the **REAR SEAT** as the safest location for a properly installed child restraint rather than a front seating position.

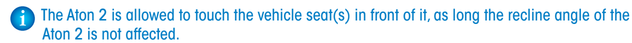
ONLY PLACE this child restraint **REAR FACING** in a vehicle seating location allowed by the vehicle manufacturer. Refer to your vehicle Owner's Manual 📖 for information about vehicle seat belt systems, air bags, and child restraint installation to determine allowable seating positions.

If possible, **INSTALL** the Aton 2 Base in a seating position that will allow the Load Leg Foot to be extended into a **LOCKED** position with firm contact with the vehicle floor.

NEVER INSTALL the Aton 2 Base in a seating position where the Load Leg, even in its shortest position, causes the Base to be pushed up above the vehicle seat. If necessary, the Base may be installed with the Load Leg folded up underneath.

The **REAR SEAT** is the safest location for a properly installed child restraint.

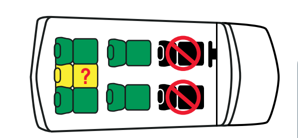
Use this child restraint in **FORWARD FACING VEHICLE SEATS ONLY**.

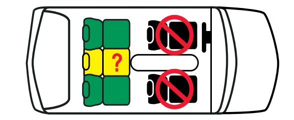


The Aton 2 is allowed to touch the vehicle seat(s) in front of it, as long the recline angle of the Aton 2 is not affected.



The best position for the child restraint is one that is recommended by your vehicle Owner's Manual, 📖 ***AND*** *allows a proper and secure installation of the restraint every time. If possible, have an adult ride in the rear with the child in order to monitor the child.*







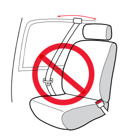


Vehicle Seat Location Requirements

Vehicle Seat Belts

The design and operation of vehicle seat belt systems vary from vehicle to vehicle and from seating location to seating location in the same vehicle. Refer to your vehicle Owner's Manual for proper use, placement, and adjustment of the vehicle's lap and shoulder belts.

 **NEVER INSTALL THIS CHILD RESTRAINT WITH ANY OF THE FOLLOWING VEHICLE BELTS:**



- A lap belt with a motorized shoulder belt



- Vehicle belts that are attached to the door in any way, or that move along a track automatically to restrain the passenger when the door is closed



- Lap belts with an Emergency Locking Retractor (ELR).
  These lap belts stay loose and can move until locking in a crash or sudden stop.



- Combination Lap/Shoulder Belt with Two ELR Retractors.
  Lap-shoulder belts that have a separate non-locking retractor each for the lap section and the shoulder section, **including Inflatable Seat Belts.**



- Lap belts forward of the seat crease, or bight.

What is LATCH?

LATCH is an acronym for **L**ower **A**nchors and **T**ethers for **CH**ildren and refers to a pair of fixed lower anchors (or bars) and a top tether anchor that are built into your vehicle.

The lower LATCH anchors are located in the crease, or bight, between the vehicle seat back and seat cushion, and if not visible, will typically be indicated by symbols. Top tether anchors are located in various places behind the seat but are **NOT USED** for the Aton 2 Infant Carrier or the Base.

Is it safer?

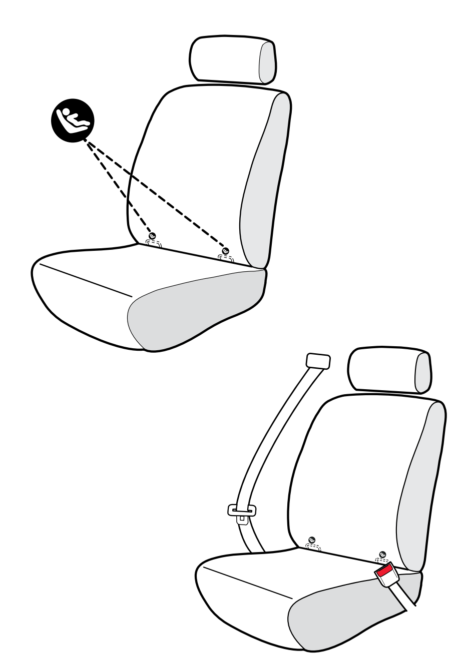
LATCH typically offers an easier and more consistent installation. However, this child restraint can be safely installed using either LATCH or vehicle belts. Either method is safe for your child when installed correctly.

LATCH is standard in vehicles manufactured after September 1, 2002. Refer to your vehicle Owner's Manual for lower LATCH anchor positions in your vehicle.

Outer Seating Positions

Use the lower LATCH anchors **OR** a vehicle seat belt to install the child restraint in outboard seating positions (those on either side of the center position).

⚠ **NEVER USE** LATCH together with the vehicle belts to install this child restraint. Using **BOTH** is **NOT APPROVED** and may cause improper performance of the child restraint.



Center Seating Positions

Check your Vehicle Owner's Manual to see if you can use the Center Seating Position to install a Child Restraint using LATCH anchors.

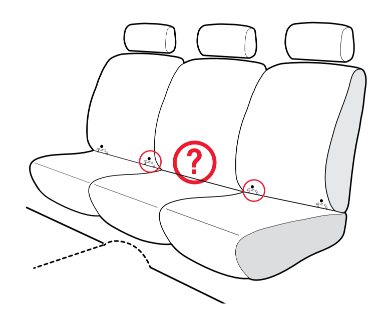


DO NOT USE the **INNER** lower LATCH anchors from the **OUTER** seating positions when installing this child restraint in the center seating position **UNLESS** the vehicle manufacturer specifically allows it.

Make sure there is enough height to use the Load Leg in the Center Seating Position as many vehicles have a hump in the floor that could cause the Base to be pushed up above the vehicle seat. See page 24.

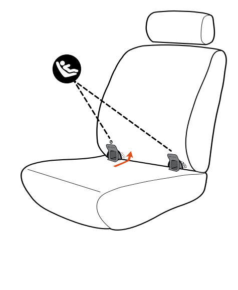


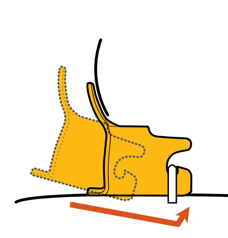
If using LATCH in the center seating position, ***ALWAYS*** *check the vehicle Owner's Manual for correct use of lower LATCH anchors.*



Using LATCH Guides

1. Locate the lower LATCH anchors or the symbols indicating their location.
2. If the lower LATCH anchors are hidden behind the crease between the seat back and seat cushion, install the supplied LATCH Guides to the lower LATCH anchors for easier installation of the Aton 2 Base.
3. To install, connect the two LATCH Guides to the two lower LATCH anchors by sliding the LATCH Guides into the crease and under the lower LATCH anchors.





Removing and Storing LATCH Connectors

To Remove from Storage

To install the Base using LATCH, the Connectors must be removed from their storage compartments.

1. To access the LATCH Connector Storage compartments, squeeze the Level Adjustment Handle to fully extend the Leveling Foot.
2. Remove each connector by pushing the RED button while pulling out.
3. Lengthen the strap between the connectors using the LATCH Strap Adjuster located next to the connector on the right-hand side. Push down on the Adjuster button while lengthening strap.

To Store

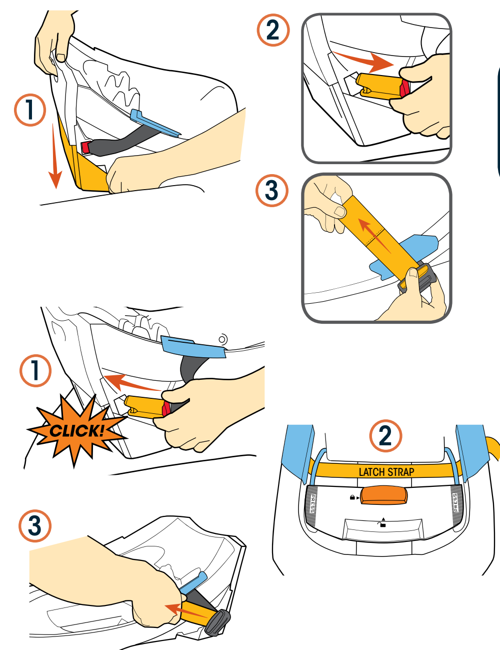
When using a vehicle belt to secure the Base, the LATCH Connectors MUST be stored in the Base. Loose Connectors could seriously injure vehicle occupants in the event of a crash.

1. Fully extend the Leveling Foot and slide each connector back into its Storage slot until an audible CLICK! is heard.
2. Close and Lock the Belt Tensioning Plate.
3. Remove any slack from the LATCH strap by pulling on the LATCH Strap Tensioning Loop.

Do not remove more slack from the LATCH Strap than necessary to allow it to lie flat on the bottom of the Base between the Belt Guides.

4. Retract the Leveling Foot by squeezing the Level Adjustment Handle and pushing in the Leveling Foot.

DO NOT TIGHTEN the LATCH Strap, as this will interfere with the Belt Tensioning Plate when installing the Base using vehicle belts.



Using the Load Leg

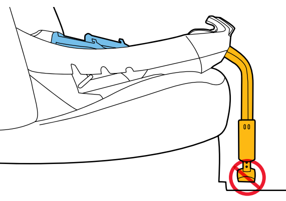
The Load Leg is an effective safety feature of the Aton 2 and using it is STRONGLY RECOMMENDED. However, if necessary (e.g. in a center position with a hump in the floor), the Base may be installed with the Load Leg folded up underneath.

If ALL installation requirements for the Load Leg cannot be met, you MUST choose another seating position, or install the Infant Carrier without the Base.

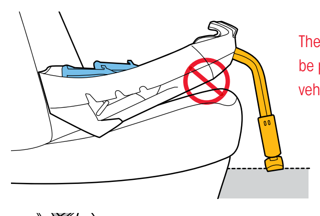
 WHEN POSSIBLE, INSTALL the Aton 2 Base in a seating position that will allow the Load Leg Foot to be extended into a **LOCKED** position with firm contact with the vehicle floor.

 **NEVER INSTALL** the Aton 2 Base in a seating position where the Load Leg, even in its shortest position, causes the Base to be pushed up above the vehicle seat. If necessary, the Base may be installed with the Load Leg folded up underneath.

 **NEVER EXTEND** the Load Leg Foot beyond the **FIRST** hole that will lock it firmly against the vehicle floor.



There should **NEVER** be any space between the Load Leg Foot and the vehicle floor.

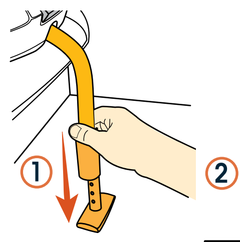


The Base should **NEVER** be pushed up above the vehicle seat.

To Extend

1. Install the Base making sure Recline Angle is correct for your child.
2. Squeeze the Adjustment Handle on the Load Leg and extend the Foot until it rests on the vehicle floor.
3. **Secure** the Foot into place using the first hole that will lock it firmly against the vehicle floor without lifting the Base up off of the seat.

It may be necessary to lift up *slightly* on the Base to allow the Foot to lock into the hole.



Use the **FIRST** hole that will lock the Load Leg Foot firmly against vehicle floor

To Retract

Squeeze Handle and retract Foot.

Adjusting the Recline Angle Using the Base

It is very important for your child's safety that this child restraint be installed at the correct recline angle. Before attaching the Infant Carrier to the Base, always check the Level Indicator for the correct recline angle range based on child's weight.

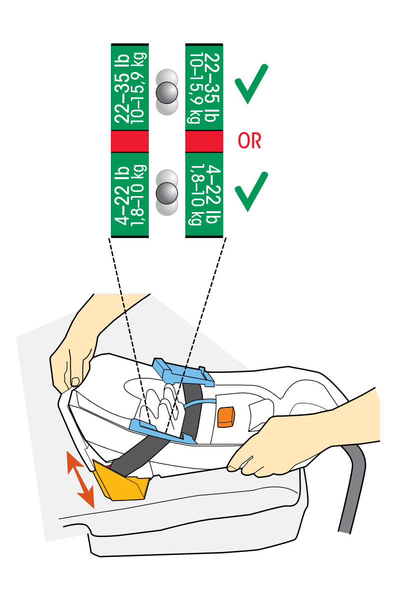
 **DO NOT** use this or any other child restraint with a premature, low birth weight, or medically fragile infant, until after you have consulted with your doctor. Some infants may have difficulty breathing or have other medical problems when placed in a seated position.

 If the child restraint is **TOO UPRIGHT**, the child's head may fall forward and cause breathing problems. If the child restraint is **TOO RECLINED** crash protection will be reduced.

 **FAILURE TO** properly recline the child restraint on the vehicle seat increases the risk of **DEATH** or **SERIOUS INJURY.**



Vehicle must be on a level surface for the Level Indicator to function correctly.



Adjust Recline Angle

1. Squeeze the Level Adjustment Handle to extend or retract the Leveling Foot until the Base is within the recommended range for your child. There are four recline positions.
2. Release handle to lock Foot in place.
3. Install Base. Be sure to check for correct recline angle after installation.

If the Recline Angle is not correct after installation, uninstall the base, adjust Leveling Foot and reinstall.

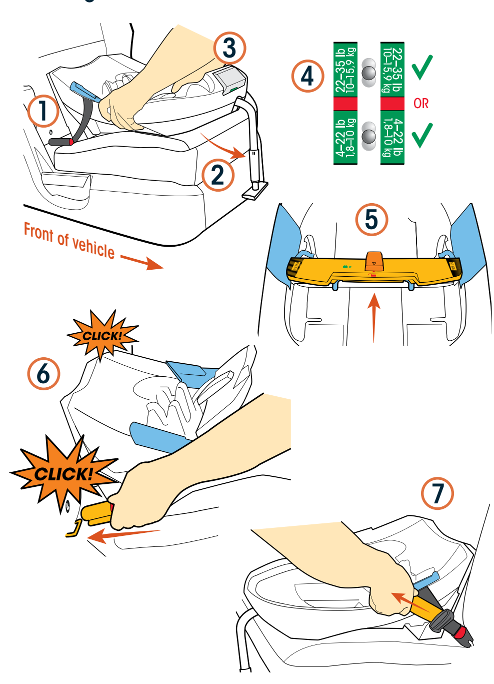
Installing the Base using LATCH

1. Remove LATCH anchors from storage. See page 23.
2. Unfold the Load Leg from underneath the Base.
3. Position Base on a rear vehicle seat. If a hump is present on the floor of the vehicle, see page 24 for important information on using the Load Leg in this seating position.
4. Adjust the Leveling Foot to achieve the correct range for your child's weight as shown on the Level Indicator. See page 25.
5. Fully open Belt Tensioning Plate by turning the ORANGE Locking Lever to the OPEN position and lifting up on the Plate.

Once open, the Belt Tensioning Plate will remain open on its own. The Locking Lever should be in the OPEN position with the Plate open.

6. Attach both LATCH Connectors to the Lower LATCH Anchors. Each should make an audible CLICK! when attached. Make sure they are attached by pulling firmly on the connectors.
7. Push Base against vehicle seat back. Tension the LATCH strap by pulling on the LATCH Strap Tensioning Loop to take the slack out of the LATCH Strap, just enough to make it taut. Tuck the loose end of the strap under the base so it **WILL NOT INTERFERE** with the closing of the Belt Tensioning Plate or the connection of the Infant Carrier to the Base.

At this point, the LATCH strap should be taut. The Belt Tensioning Plate will tighten the system fully.



Installing the Base using LATCH

8. Press the Belt Tensioning Plate down with both hands, where indicated, until it locks into place. The ORANGE Locking Lever will rotate to the 🔒 CLOSE position when the Plate is locked.

ℹ If Belt Tensioning Plate does not lock, try loosening the LATCH strap slightly.

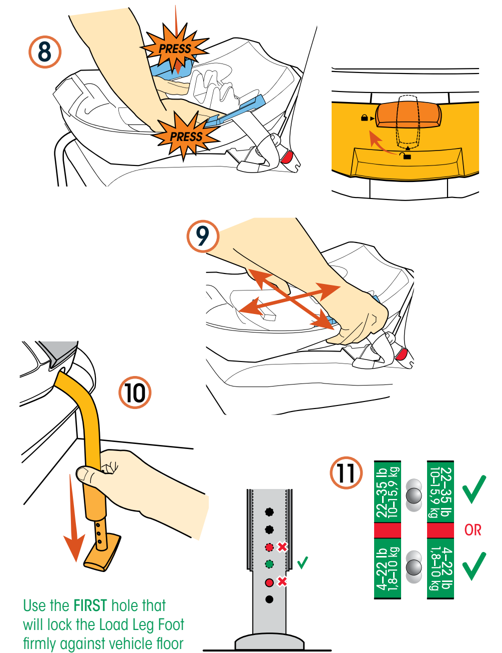
9. Grab the Base at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The base should not move more than 1 inch (2,5 cm) in any direction.

ℹ If the Base moves too much, tension the LATCH Strap a little more and try again. After this, if the Base still moves too much, you may need to try a different vehicle seat location or installation method, or both.

10. Squeeze the Adjustment Handle on the Load Leg and extend it until the Foot makes firm contact with vehicle floor. Lock Leg into place using the first hole that will firmly lock it against the vehicle floor.

ℹ It may be necessary to lift up *slightly* on the Base to allow the Foot to lock into the hole. See page 24.

11. Check that the Recline Angle remained in the appropriate range for the child's weight. If not, remove Base, adjust recline angle and reinstall. See page 25.



Installing the Base Using a Lap and Shoulder Belt

1. Unfold the Load Leg from underneath the Base.
2. Position Base on a rear vehicle seat. If a hump is present on the floor of the vehicle, see page 24 for important information on using the Load Leg in this seating position.
3. Adjust the Leveling Foot to achieve the correct range for your child's weight as shown on the Level Indicator. See page 25.
4. Fully open Belt Tensioning Plate by turning the ORANGE Locking Lever to the **OPEN** position and lifting up on the Plate.

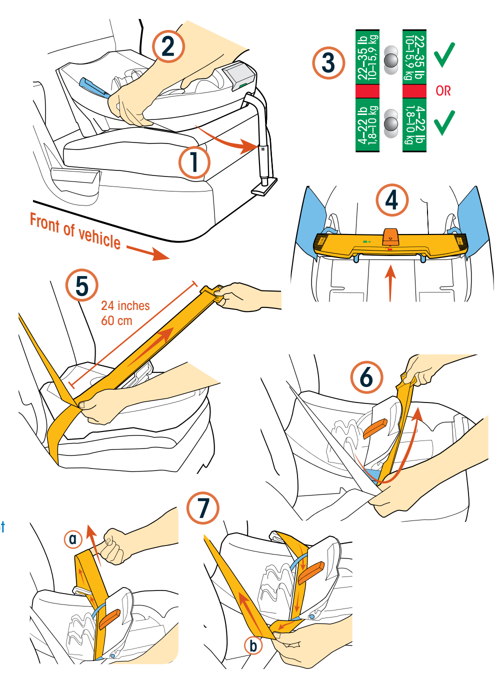
Once open, the Belt Tensioning Plate will remain open on its own. The Locking Lever should be in the OPEN position with the Plate open.

5. Pull out vehicle belt to form a single length of about 24 inches (60 cm). Hold the buckle Tongue in one hand and squeeze the lap and shoulder belts together in the other.
6. Route the vehicle belts under the Belt Tensioning Plate, and through the Belt Guides on both sides of the Base. **BUCKLE THE BELT**. Make sure the belts lay flat and are not twisted.

The vehicle belt should ALWAYS be routed UNDER the tab on the Belt Guide. NEVER place a vehicle belt over the tab on the Belt Guide, even in a vehicle with longer buckle stalks.

7. On the buckle side, first lift up on the shoulder belt to remove slack in the lap belt (a). Then remove slack from the shoulder belt on the opposite side (b).

At this point, only remove slack from the vehicle belts, being careful not to over tighten them. The Belt Tensioning Plate will tighten the system fully. If you have previously installed the seat using LATCH, make sure the LATCH Strap lies flat on the bottom of the Base. See "To Store" section on page 23.



Installing the Base Using a Lap and Shoulder Belt

8. Press the Belt Tensioning Plate down with both hands where indicated, until it locks into place. The ORANGE Locking Lever will rotate to the 🔒 CLOSE position when the Plate is locked.

ⓘ If Belt Tensioning Plate does not lock, try loosening the vehicle belt slightly.

9. Grab the Base at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The Base should not move more than 1 inch (2,5 cm) in any direction.

ⓘ If the Base moves too much, open the Belt Tensioning Plate and remove a little more slack from the vehicle belt, close Plate and recheck. After this, if the Base still moves too much, you may need to try a different vehicle seat location or installation method, or both.

10. Squeeze the Adjustment Handle on the Load Leg and extend it until the Foot makes firm contact with vehicle floor. Lock Leg into place using the first hole that will firmly lock it against the vehicle floor.

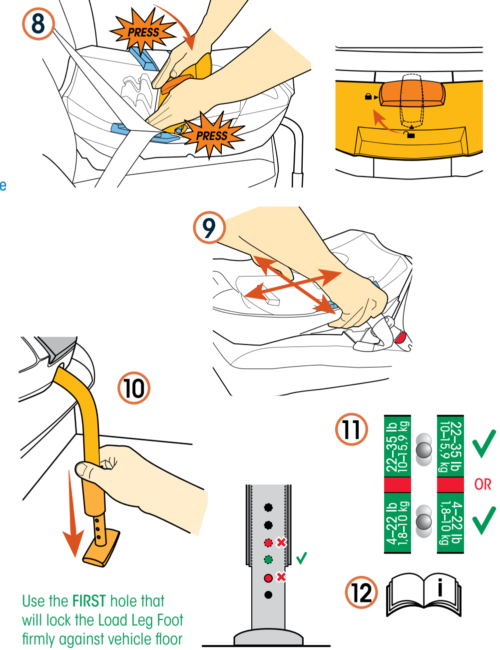
ⓘ It may be necessary to lift up *slightly* on the Base to allow the Foot to lock into the hole. See page 24.

11. Check that the Recline Angle remained in the appropriate range for the child's weight. If not, remove Base, adjust recline angle and reinstall. See page 25.

ⓘ Make sure that vehicle belt buckle and hardware do not interfere with correct installation of the Base, or with the connection of the Infant Carrier to the Base.

12. Put vehicle belt in **LOCKED** mode, see vehicle Owner's Manual 📖 for more information.

☆ *In most vehicles, you can switch the shoulder belt retractor into locking mode by pulling out shoulder belt all the way and then letting it rewind into the retractor. Pull on the belt to make sure it is locking.*



English

Installing the Base Using a Lap Belt Only

1. Unfold the Load Leg from underneath the Base.
2. Position Base on a rear vehicle seat. If a hump is present on the floor of the vehicle, see page 24 for important information on using the Load Leg in this seating position.
3. Adjust the Leveling Foot to achieve the correct range for your child's weight as shown on the Level Indicator. See page 25.
4. Fully open Belt Tensioning Plate by turning the ORANGE Locking Lever to the **OPEN** position and lifting up on the Plate.

ℹ Once open, the Belt Tensioning Plate will remain open on its own. The Locking Lever should be in the OPEN position with the Plate open.

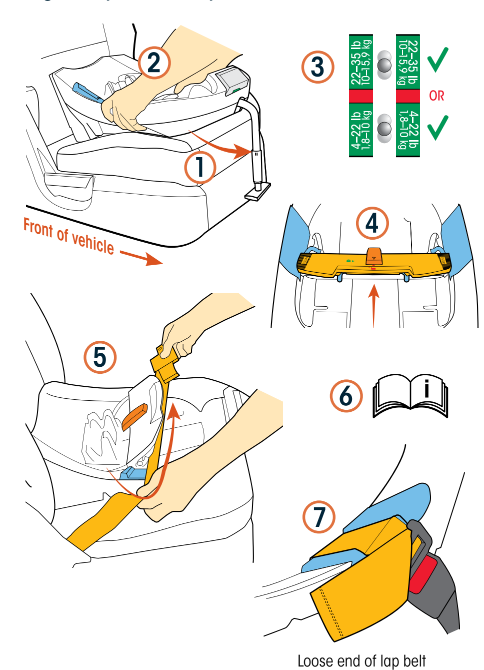
5. Route the lap belt under the Belt Tensioning Plate, and through the Belt Guides on both sides of the base. **BUCKLE THE BELT**. Remove slack from the lap belt and make sure the belts lay flat and are not twisted.

ℹ The vehicle belt should ALWAYS be routed UNDER the tab on the Belt Guide. NEVER place a vehicle belt over the tab on the Belt Guide, even in a vehicle with longer buckle stalks.

6. Make sure the vehicle lap belt is **LOCKED**. Refer to vehicle Owner's Manual for more information.

ℹ At this point, only remove slack from the vehicle belt. The Belt Tensioning Plate will tighten the system fully. If you have previously installed the seat using LATCH, make sure the LATCH Strap lies flat on the bottom of the Base. See "To Store" section on page 23.

7. Tuck the loose end of the lap belt under the base, so it's out of the way and **DOES NOT INTERFERE** with the closing of the Belt Tensioning Plate or the connection of the Infant Carrier to the Base.



Loose end of lap belt

8. Press the Belt Tensioning Plate down with both hands, where indicated, until it locks into place. The ORANGE Locking Lever will rotate to the 🔒 CLOSE position when the Plate is locked.

ℹ If the Belt Tensioning Plate does not lock, try loosening the vehicle belt slightly.

9. Grab the Base at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The Base should not move more than 1 inch (2,5 cm) in any direction.

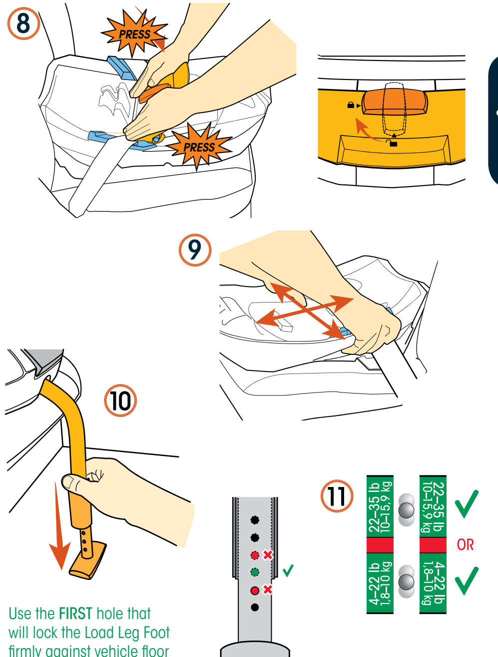
ℹ If the Base moves too much, open the Belt Tensioning Plate and remove a little more slack from the vehicle belt, close Plate and recheck. After this, if the Base still moves too much, you may need to try a different vehicle seat location or installation method, or both.

10. Squeeze the Adjustment Handle on the Load Leg and extend it until the Foot makes firm contact with vehicle floor. Lock Leg into place using the first hole that will firmly lock it against the vehicle floor.

ℹ It may be necessary to lift up *slightly* on the Base to allow the Foot to lock into the hole. See page 24.

11. Check that the Recline Angle remained in the appropriate range for the child's weight. If not, remove Base, adjust recline angle and reinstall. See page 25.

ℹ Make sure that vehicle belt buckle and hardware DO NOT INTERFERE with correct installation of the Base, or with the connection of the Infant Carrier to the Base.



English

Using the Infant Carrier with the Base

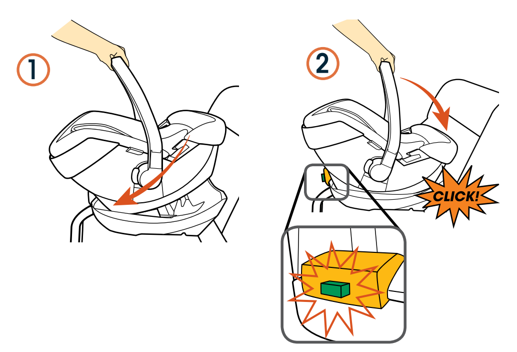
Attaching Infant Carrier to Base

1. Make sure handle is **LOCKED** in the **DRIVE/CARRY** position.
2. Lift Infant Carrier by the Handle and slide the Attachment Rod under the Attachment Catch on the Base.
3. Rotate foot end of the Infant Carrier down onto the Base until an audible CLICK! is heard.

The GREEN Safety Button will pop out from the middle of the Infant Carrier Release to indicate proper attachment.

The Aton 2 is allowed to touch the vehicle seat(s) in front of it, as long the recline angle of the Aton 2 is not affected.

ALWAYS have the handle LOCKED in the upright DRIVE/CARRY position while using this child restraint in a vehicle.



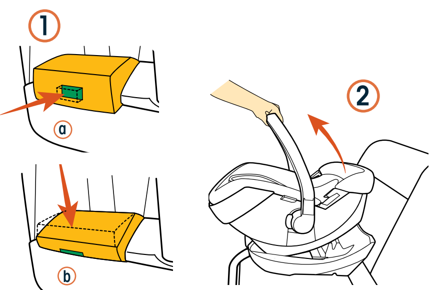
Releasing Infant Carrier from Base

If used, lower the LSP device. **See page 33.**

1. Press GREEN Safety Button ⓐ in while pushing the Infant Carrier Release down ⓑ.
2. Slightly tilt Infant Carrier toward front of vehicle. Grasp Infant Carrier with both hands to lift off.



ALWAYS verify that the handle is LOCKED in the CARRY position before lifting Infant Carrier by the handle. An unlocked handle could move unexpectedly, causing child to fall out.



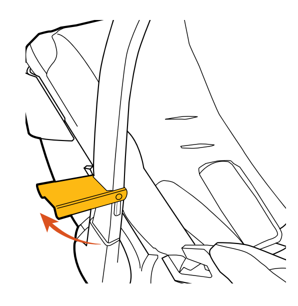
Using the Linear Side-impact Protection (LSP)

ALWAYS USE the LSP device when the Infant Carrier is installed in an outer seating position, either WITH OR WITHOUT the Base.

 ALWAYS USE an LSP device on the side of the child restraint immediately adjacent to a vehicle door or panel.

 NEVER RAISE an LSP device toward a passenger or another child restraint.

 NEVER LIFT the child restraint using the LSP device.

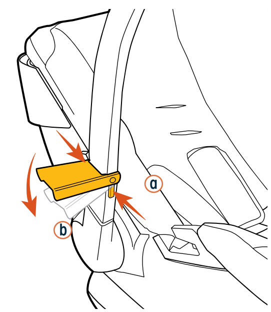


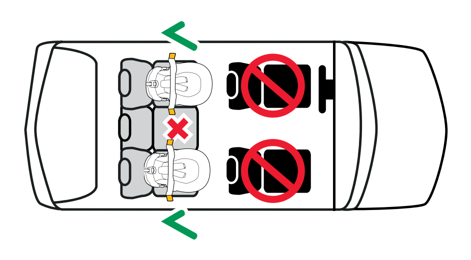
To Raise

Lift the LSP device on the side of the Aton adjacent to the vehicle door or panel.

To Lower

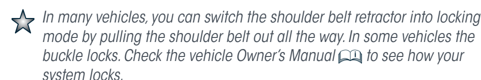
Squeeze the two buttons ⓐ underneath the LSP device, while folding it down. ⓑ





Installing the Infant Carrier without the Base using a Lap and Shoulder Belt

1. Position Infant Carrier on a rear vehicle seat, with the foot end firmly against the back of the vehicle seat.
2. Route just the lap belt portion under both Belt Guides. **BUCKLE THE BELT**.
3. Lift shoulder belt over handle and around Carrier. Slide shoulder belt into the BLUE Shoulder Belt Guide (a).
4. **LOCK** your vehicle lap shoulder belt. Refer to your vehicle Owner's Manual for how your vehicle lap and shoulder belt locks.



In many vehicles, you can switch the shoulder belt retractor into locking mode by pulling the shoulder belt out all the way. In some vehicles the buckle locks. Check the vehicle Owner's Manual to see how your system locks.



To check if the vehicle belt is locked, after you install the infant carrier, pull up firmly on the lap belt between the Belt Guides. The belt should remain tight if the vehicle system is locked.



NEVER install this child restraint using a non-locking vehicle lap shoulder belt. A locking clip **MUST BE** used with a vehicle belt that **DOES NOT LOCK**. Call the Regal Lager Customer Care Department at 1.800.593.5522 to obtain a locking clip.

5. Push Infant Carrier firmly into vehicle seat pressing down near the crotch strap between the child's legs (a), while removing slack from lap belt. Repeat for shoulder belt. (b)
6. Make sure that vehicle belt buckle and hardware **DO NOT INTERFERE** with the Infant Carrier.

Installing the Infant Carrier without the Base using a Lap and Shoulder Belt

7. Check the recline angle. Adjust the seat angle until the RED line on the Infant Carrier is level with the ground. A tightly rolled towel or pool noodle may be placed under the Infant Carrier near the vehicle seat back to adjust the angle. See page 39.

The Aton 2 is allowed to touch the vehicle seat(s) in front of it, as long the recline angle of the Aton 2 is not affected.

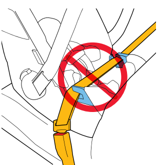
8. Grab the Infant Carrier at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The Infant Carrier should not move more than 1 inch (2,5 cm) in any direction.

If the Infant Carrier moves too much, tighten the vehicle belts more and recheck. You may try a different vehicle seat or installation method, or both.

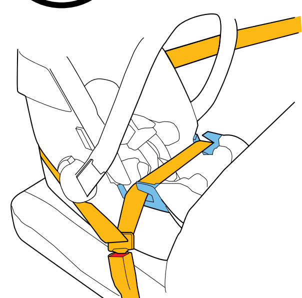
9. If the Infant Carrier is next to a vehicle door or panel, raise the adjacent LSP device. See page 33.

ALWAYS have the handle **LOCKED** in the upright **DRIVE/CARRY** position while using this child restraint in a vehicle.

NEVER INSTALL the Infant Carrier with **BOTH** the Lap and Shoulder Belts routed underneath **BOTH** Belt Guides.







English

Installing the Infant Carrier without the Base using a Lap and Shoulder Belt (Alternate)

Use this alternate installation method only when the preferred method found on page 34 does not work with your vehicle Lap and Shoulder belts.

1. Position Infant Carrier on a rear vehicle seat, with the foot end firmly against the back of the vehicle seat.
2. Route only the vehicle lap belt under both Belt Guides. **BUCKLE THE BELT**.
3. **LOCK** your vehicle lap shoulder belt. Refer to your vehicle Owner's Manual 📖 for how your vehicle lap and shoulder belt locks.



In many vehicles, you can switch the shoulder belt retractor into locking mode by pulling the shoulder belt out all the way. In some vehicles the buckle locks. Check the vehicle Owner's Manual 📖 to see how your system locks.

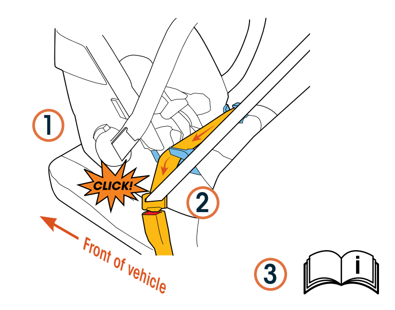


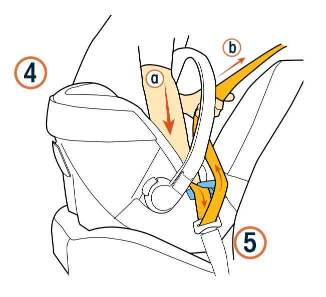
To check if the vehicle belt is locked, after you install the infant carrier, pull up firmly on the lap belt between the Belt Guides. The belt should remain tight if the vehicle system is locked.



NEVER install this child restraint using a non-locking vehicle lap shoulder belt. A locking clip **MUST BE** used with a vehicle belt that **DOES NOT LOCK**. Call the Regal Lager Customer Care Department at 1.800.593.5522 to obtain a locking clip.

4. Push Infant Carrier firmly into vehicle seat, pressing down near the crotch strap between the child's legs ⓐ, while removing slack from lap belt. Repeat for shoulder belt. ⓑ
5. Make sure that vehicle belt buckle and hardware **DO NOT INTERFERE** with the Infant Carrier.





Installing the Infant Carrier without the Base using a Lap and Shoulder Belt (Alternate)

6. Check the recline angle. Adjust the seat angle until the RED Level Line on the Infant Carrier is level with the ground. A tightly rolled towel or pool noodle may be placed under the Infant Carrier, near the vehicle seat back to adjust the angle. See page 39.

ℹ The Aton 2 is allowed to touch the vehicle seat(s) in front of it, as long the recline angle of the Aton 2 is not affected.

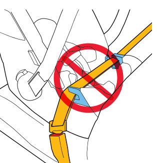
7. Grab the Infant Carrier at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The Infant Carrier should not move more than 1 inch (2,5 cm) in any direction.

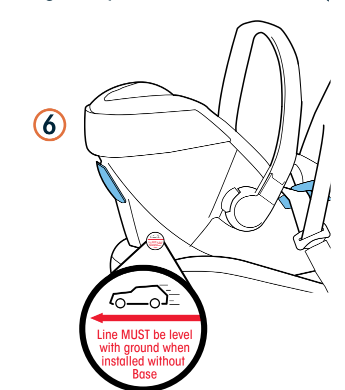
ℹ If the Infant Carrier moves too much, tighten the vehicle belts more and recheck. You may try a different vehicle seat or installation method, or both.

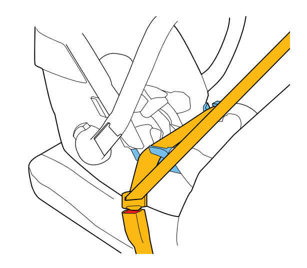
8. If the Infant Carrier is next to a vehicle door or panel, raise the adjacent LSP device. See page 33.

⚠ **ALWAYS HAVE** the handle locked in the upright DRIVE/CARRY position while using this child restraint in a vehicle.

⚠ **NEVER INSTALL** the Infant Carrier with both the Lap and Shoulder Belts routed underneath BOTH Belt Guides.







English

Installing the Infant Carrier without the Base using a Lap Belt Only

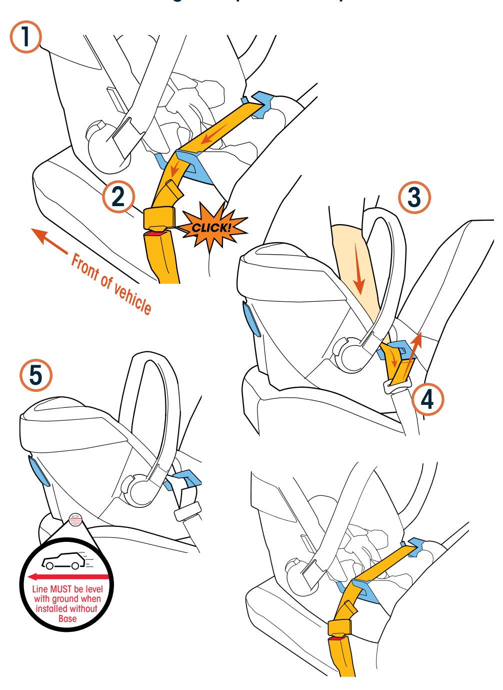
1. Position Infant Carrier on a rear vehicle seat, with the foot end firmly against the back of the vehicle seat.
2. Route vehicle lap belt under both Belt Guides. **BUCKLE THE BELT.**
3. Push Infant Carrier firmly into vehicle seat, pressing down near the crotch strap between the child's legs, while removing slack from the lap belt.
4. If necessary, tuck the loose end of the lap belt out of the way.
5. Check the recline angle. Adjust the seat angle until the RED Level Line on the Infant Carrier is level with the ground. A tightly rolled towel or pool noodle may be placed under the Infant Carrier near the vehicle seat back to adjust the angle. See page 39.

The Aton 2 is allowed to touch the vehicle seat(s) in front of it, as long the recline angle of the Aton 2 is not affected.

6. Grab the Infant Carrier at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The Infant Carrier should not move more than 1 inch (2,5 cm) in any direction.
7. If the Infant Carrier is next to a vehicle door or panel, raise the adjacent LSP device. See page 33.

If the Infant Carrier moves too much, tighten the vehicle belts more and recheck. You may try a different vehicle seat or installation method, or both.

ALWAYS have the handle **LOCKED** in the upright **DRIVE/CARRY** position while using this child restraint in a vehicle.



Adjusting the Recline Angle without the Base

It's very important for your child's safety that this child restraint be installed at the correct angle.


DO NOT use this or any other child restraint with a premature, low birth weight, or medically fragile infant, until after you have consulted with your doctor. Some infants may have difficulty breathing or have other medical problems when placed in a seated position.


If the child restraint is **TOO UPRIGHT**, the child's head may fall forward and cause breathing problems. If the child restraint is **TOO RECLINED** crash protection will be reduced.

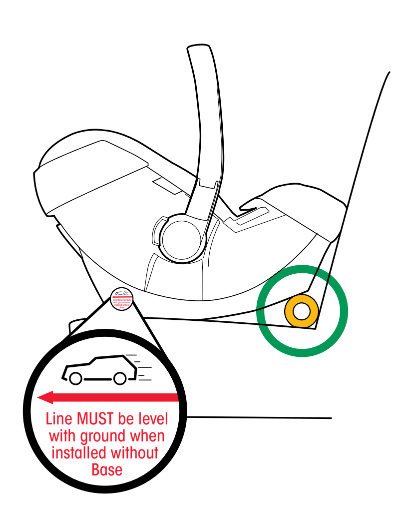

FAILURE TO properly recline the child restraint on the vehicle seat increases the risk of **DEATH** or **SERIOUS INJURY**.

Adjust Recline

Adjust the seat angle until the RED Level Line on the Infant Carrier is level with the ground.

If you are having trouble achieving the proper recline angle:

1. Uninstall Infant Carrier.
2. Place a tightly rolled towel or pool noodle under the Infant Carrier, where indicated. If on an aircraft, a tightly rolled airline blanket may be placed under the Infant Carrier to adjust the angle.
3. Continue installation.



Using the Infant Carrier on Aircraft

The FAA recommends that children up to 40 pounds
18 kg) use a certified, harnessed child seat while travelling on an aircraft. The Aton 2 is certified for airplane use.



Installing the Carrier on Aircraft

Install your Infant Carrier in a window seat to avoid blocking the aisle.

1. Position Infant Carrier rear facing in aircraft seat with the foot end firmly against the back of the vehicle seat.
2. Route lap belt under both Belt Guides. **BUCKLE THE BELT.**
3. Push Infant Carrier firmly into aircraft seat while removing slack from the lap belt.
4. Check the recline angle. Adjust the seat angle until the RED Level Line on the Infant Carrier is level with the floor of the aircraft. A tightly rolled airline blanket may be placed under the Infant Carrier to adjust the angle. See page 39.
5. Grab the Infant Carrier at the Belt Guides and pull from side to side and front to back to make sure it is installed correctly. The Infant Carrier should not move more than 1 inch (2,5 cm) in any direction.

If the Infant Carrier moves too much, tighten the aircraft belts more and recheck.

DO NOT USE the Base on aircraft.

ALWAYS have the handle **LOCKED** in the upright **DRIVE/CARRY** position while using this child restraint on aircraft.

NEVER USE the LSP device on aircraft.

Removing the Seat Cover

The seat cover is designed to be very taut and to fit exactly inside the Infant Carrier. Please pay close attention before and during the removal of the cover, to help remember how to put it back on.

1. Remove Harness Straps from Harness Slots as described on page 14.
2. Remove Shoulder and Buckle Pads.
3. Carefully remove the cover from the perimeter of the shell around the Belt Guides, paying special attention not to damage the EPS foam.
4. Remove the cover from around the plastic Adjustment Strap Cover and slide it up around the Harness Buckle.


DO NOT damage, remove or dispose of any EPS foam.


NEVER USE Infant Carrier without a properly installed Seat Cover.

Installing the Seat Cover

Reverse the removal instructions to reinstall the Seat Cover. Start at the top of the seat and work your way down to the Belt Guides and foot area.

Pay close attention to reinserting the edge of the Seat Cover into the tight spaces around the Belt Guides, as well as the foot end of the seat.

Care and Cleaning

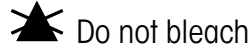
Spot Cleaning

Spot clean Seat Covers, Shoulder Pads, Buckle Pad, and the Infant Insert as needed with a clean cloth using mild detergent and water.

Washing Instructions

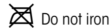
Seat Cover, Shoulder Pads, Buckle Pad, and the Infant Insert may be washed as follows:

 Machine wash cold, gentle cycle, mild detergent

 Do not bleach

 Do not tumble dry

 Line dry

 Do not iron

Harness Straps

Sponge clean using warm water and mild soap. Air dry. Do not iron.

 **NEVER REMOVE** Harness or Harness components from Infant Carrier.

NEVER USE bleach, household cleaners or solvents.

Harness Buckle

Sponge clean or thoroughly rinse Harness Buckle with warm water. Test by fastening and unfastening until an audible **CLICK** is heard after inserting each buckle Tongue into the Buckle. If **CLICKS** are not heard, repeat the cleaning procedure.

NEVER USE bleach, household cleaners or solvents.



LATCH Connectors

Sponge clean or thoroughly rinse LATCH Connectors with warm water. Test by connecting and disconnecting until an audible **CLICK** is heard after connecting each connector to a lower LATCH anchor. If clicks are not heard, repeat the cleaning procedure.

NEVER USE bleach, household cleaners or solvents.



Plastic Parts

Wipe clean with mild detergent and warm water.

NEVER USE bleach, household cleaners or solvents.

Safety Checklist

- ☐ Did you read and understand this Owner's Manual and all labels found on this child restraint?
- ☐ Is the child restraint rear facing in an approved vehicle seat location?
- ☐ If using the Base, is it securely installed with the Load Leg locked firmly against the vehicle floor whenever possible?
- ☐ Is the seat recline angle correct according to the Level Indicator or RED Level Line?
- ☐ Are the Harness slots that you are using at or below top of child's shoulders?
- ☐ Is the Harness secured properly with the Chest Clip positioned at the armpits?
- ☐ Is the Harness snug and not twisted?
- ☐ Is the Infant Carrier securely attached to the Base? Is the GREEN Safety Button visible?
- ☐ If the child restraint is next to a vehicle door or panel, is the adjacent LSP device raised?
- ☐ Does your child weigh between 4 and 35 lb (1,8—15,9 kg)?
- ☐ Is your child less than 30 inches (76 cm) in height?
- ☐ Is the top of your child's head more than 1 inch (2,5 cm) from the top of the Infant Carrier?
- ☐ Is today's date before the "Do Not Use After" date on the child restraint?
- ☐ Did you check for hot surfaces in sunny weather?
- ☐ If you answered YES to all of these questions, you are good to go, and please DRIVE SAFELY!

Safe Car Practices

- **NEVER** drive under the influence of alcohol or drugs.
- **NEVER** drive distracted (e.g. using cell phones, texting, tending to children).
- Everyone rides buckled up or the vehicle does not go! **MAKE NO EXCEPTIONS** for adults or children!
- If someone unbuckles, the vehicle **STOPS**! Being firm and consistent will result in fewer disciplinary problems as children grow older.
- **NEVER** leave loose objects (e.g. groceries, books, bags) in a vehicle. In the event of a sudden stop, loose objects will keep moving, potentially causing serious injuries.
- **NEVER** leave a child alone in a vehicle, even for one minute.
- **ALWAYS** keep car doors **LOCKED** when vehicle is parked and unattended to prevent children from climbing inside.

Resources

If You Need Help...

Please contact our Customer Care Department, where we have many Child Passenger Safety (CPS) Technicians on staff, with any questions you may have concerning installation, parts, maintenance, or warranty information. If you have specific questions, e-mail us a picture. It will help us serve you better.

When you contact us, please have the Model Number and Manufactured on Date ready so that we may help you efficiently. This information can be found on page 2 of this Owner's Manual, or on the underside of your Infant Carrier and Base.

Please contact the U.S. CYBEX Distributor, Regal Lager, Inc.:

- Toll free: 1–800–593–5522
- E-mail: info@regallager.com
- Web: www.regallager.com

Help with Installation

Installing your car seat correctly in your vehicle is extremely important for your child's safety. However, it is not always easy to do. Statistics show that over 72% of car seats are being used incorrectly!

Make sure your car seat is installed correctly by using one of the following:

- www.nhtsa.gov/cps/cpsfitting/index.cfm
- www.safekids.org
- www.seatcheck.org
- Your local fire and police departments for **certified** CPS Technicians

Recycling 

Once your seat has reached its expiration date, we recommend recycling the seat. Contact your local community recycling center for the best way to dispose of your seat. We do not recommend giving or selling the seat to anyone, or simply putting it in the garbage.

If the Car Seat Has Been in a Crash

⚠ **DO NOT USE** this child restraint if it has been in a crash. There may be hidden damage and it must be replaced. Your insurance company may provide some assistance in replacing the child restraint.

Warranty

IMPORTANT: Immediately register your Aton 2 so we can contact you in the unlikely event of a safety recall.

Register online at www.regallager.com/register/cybexcarseats or mail in the separate registration card provided.

LIMITED WARRANTY

CYBEX warrants to the original consumer purchaser that this product will be free from defects in material and workmanship for two (2) years from the date of original purchase (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, CYBEX, at its option, may repair or replace this product if it is found by the manufacturer to be defective in material or workmanship. CYBEX reserves the right to discontinue or change parts, fabrics, models, or products, or to substitute this product with a comparable model or product. To make a claim under this warranty, please contact us at info@regallager.com, call us at 1–800–593–5522, or write to us at:

CYBEX Warranty
Regal Lager, Inc.
1100 Cobb Place Blvd. NW
Kennesaw, GA 30144 USA

An original receipt is required to validate your warranty and shipping charges will be the responsibility of the original consumer purchaser. To expedite the processing of any future warranty claims and to verify the original date of purchase, please complete and mail the pre–addressed owner registration card within thirty (30) days of purchase.

WARRANTY LIMITATIONS

This warranty does not cover the effects of normal wear and tear or damages resulting from negligence, modification, improper installation, accidents, misuse or abuse of this product. It is expressly agreed that the obligations of CYBEX and the original consumer purchaser's remedies under the limited warranty contained herein are exclusive and are strictly limited to the repair or replacement of the product. This limited warranty is conditional upon strict compliance with the provisions of the Owner's Manual. In no event will CYBEX or the dealer selling this product be liable to you for any damages, including incidental or consequential damages, arising out of the use or inability to use this product.

LIMITATION OF WARRANTIES AND STATE/PROVINCIAL LAW RIGHTS:

The warranty and remedies as set forth above are exclusive and in lieu of all others, oral or written, express or implied. To the extent permitted by applicable law, any implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are hereby disclaimed. Some states/provinces do not allow limitations as to how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from state/province to state/province. Neither CYBEX nor the dealer selling this product has authorized any person to create for it any other warranty, obligation, or liability in connection with this product.



¡Bienvenido a CYBEX!

Estimados padres de familia:
Muchas gracias por la compra del Cybex Aton 2. Estamos orgullosos de traer a Norte América este asiento de diseño alemán. Esperamos que el Aton 2 haga más seguro y placentero los viajes para sus hijos, además de que la instalación y la utilización resulten para ustedes lo más sencillo y fácil posible. El ganador de premios Aton 2 aporta dos importantes innovaciones de seguridad para la categoría de asientos infantiles de auto.

Protección contra Impactos Frontales
La Pata de Carga ajustable minimiza las fuerzas de choque a que está sujeto el bebé en un impacto frontal. Permite que los sistemas de seguridad de sujeción del niño absorban y transfieran las fuerzas de choque con mayor eficacia al dirigir parte de ellas hacia el piso del vehículo.

Protección Linear contra Impactos Laterales (LSP)
Los protectores laterales transfieren el impacto inicial de un choque lateral a la concha. La estructura optimizada de la concha absorbe las fuerzas y las distribuye hacia fuera del alcance de su bebé resultando en un aumento de 40% en la seguridad.

Por favor lean y cumplan con estas instrucciones para instalar el Aton 2 correctamente, aun cuando la instalación y el uso de este asiento infantil parezcan ser algo sencillo e intuitivo. ¡Las estadísticas indican que más del 72% de los asientos infantiles de auto se utilizan incorrectamente!

LA SEGURIDAD DE SU HIJO DEPENDE DE QUE USTED CUMPLA CON LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

1. Escoja la mejor aprobada ubicación en su auto para el sistema de sujeción infantil.
2. Uso correcto del sistema LATCH o de los cinturones de seguridad del vehículo para instalar este sistema de sujeción infantil.
3. Uso correcto de la Pata de Carga al utilizar la Base.
4. Corrija el ajuste y utilice el arnés de cinco puntos Porta Bebé.
5. Ángulo de reclinación correcto del sistema de sujeción infantil.

Antes de utilizar el asiento infantil de auto Aton 2 por primera vez, asegúrese de haber cumplido con todos los pasos en la Lista de Verificación de Seguridad y las Practicas de Seguridad de Cybex que aparecen el la página 44.

En seguimiento a las recomendaciones de la Academia Americana de Pediatría para el transporte seguro de bebés, le recomendamos que mantenga al niño en un asiento infantil adecuadamente instalado mirando hacia atrás hasta que tenga por lo menos dos (2) años de edad o que exceda el peso o la altura máxima indicada para el asiento. Visite www.aap.org para más información sobre las recomendaciones de la Academia.

Ningún asiento de auto puede garantizar una protección contra lesiones en todas las situaciones, pero la utilización correcta ayuda a reducir el riesgo de muerte o de lesiones graves. Si tienen alguna duda o necesitan ayuda, favor de comunicarse con Regal Lager, Inc., el distribuidor en Norte América, llamando al 1-800-593-5522. Por favor recuerden de registrar su asiento infantil de auto para que podamos ponernos en contacto con ustedes en el caso poco probable de una orden de retirar el producto.

Guarde este Manual del Propietario para su futura referencia en la bolsa al fondo del Aton 2 Porta Bébe. Agradecemos su compra y le invitamos a visitar nuestro sitio Web www.cybex-online.com para informarse acerca de otros fabulosos productos CYBEX.

Bengt Lager
Presidente, Regal Lager, Inc.
Técnico Especialista en Seguridad de Pasajeros Infantiles
(CPS, por sus siglas en ingles)



Índice

Registro e Información de Retiro del Producto

Por favor, complete la Tarjeta de Registro que acompaña su Sistema de Sujeción Infantil y envíela por correo inmediatamente o regístrese en línea. Los sistemas de sujeción infantiles podrían ser retirados del mercado por razones de seguridad. Usted debe registrar este sistema de sujeción para poder localizarlo en caso de un retiro del producto del mercado. Envíe su nombre, dirección, dirección de correo electrónico, si la tiene, número de modelo y fecha de fabricación del sistema de sujeción a:

CYBEX Registration
1100 Cobb Place Blvd. NW Ste. 120
Kennesaw, GA 30144 USA

o regístrese en línea en:
www.regallager.com/register/cybexcarseats

o llame al 1-800–593–5522

Para más información sobre retiro de productos del mercado, llame a la Línea de Emergencia de Seguridad Vehicular del Gobierno de Estados Unidos al: 1–888–327–4236 (TTY: 1-800-424-9153), o ingrese a: www.NHTSA.gov.

Certificación

Este sistema de sujeción infantil cumple con todas las normas federales aplicables de seguridad de automotores.



ESTE SISTEMA DE SUJECIÓN ESTÁ CERTIFICADO PARA UTILIZACIÓN EN AUTOMOTORES Y EN AERONAVES.

Información sobre el Registro se encuentra en la etiqueta en la página 2 de la versión en inglés o pegada en la parte inferior del Porta Bebé y la base.

FOR YOUR CHILD'S CONTINUED SAFETY

Please take a few moments to promptly fill out and return the attached card (or register online using the direct link to the manufacturer's registration website provided below).

Although child restraint systems undergo testing and evaluation, it is possible that a child restraint could be recalled.

In case of a recall, we can reach you only if we have your name and address, so please send in the card (or register online) to be on our recall list.

Please fill this card out and mail it NOW,
or register online at
www.regallager.com/register/cybexcarseats
while you are thinking about it.

The card is already addressed and we've paid the postage.

Tear off and mail this part

CONSUMER: JUST FILL IN YOUR NAME, ADDRESS AND E-MAIL ADDRESS. **PLEASE PRINT CLEARLY.**

Your Name

Your Street Address

City State Zip Code

Email Address

CHILD RESTRAINT REGISTRATION CARD

MODEL NAME: ATON 2
MODEL NUMBER: 12-4010027
COLOR: HEAVENLY BLUE
MANUFACTURED IN: 01/2013
DO NOT USE AFTER: 01/2019

⚠ ¡ADVERTENCIA! MUERTE o GRAVES LESIONES podrían ocurrir

- **LEA ESTE** Manual del Propietario minuciosamente antes del primer uso y guárdelo para su futura referencia.
- **NO INSTALE** o utilice este sistema de sujeción infantil hasta que haya leído y comprendido las instrucciones de este manual y del Manual del Propietario de su vehículo. Si existe algún conflicto entre ambos, el que habrá de respetarse es el Manual del Propietario del vehículo. El no seguir estas instrucciones puede resultar en la **MUERTE** o en **LESIONES GRAVES** del niño en caso de un viraje cerrado, un frenado súbito o un choque.
- **NO PERMITA** que otros instalen o utilicen este sistema de sujeción infantil a menos que comprendan cómo instalarlo y utilizarlo correctamente.
- **SOLAMENTE COLOQUE** este sistema de sujeción infantil **ORIENTADO HACIA ATRÁS** en la ubicación de asientos admisible para el fabricante del vehículo. Consulte su Manual del Propietario del vehículo para obtener información acerca de los sistemas de cinturones de seguridad, bolsas de aire e instalación de sistemas de sujeción infantil para determinar las ubicaciones de asientos admisibles.
- No todos los sitios dentro de un vehículo son seguros para instalar este sistema de sujeción infantil. De hecho, algunos vehículos no cuentan con una ubicación de asiento que sea segura para instalar un Asiento Infantil de Auto. La **COLOCACIÓN INCORRECTA** de este sistema de sujeción infantil dentro de un vehículo puede incrementar el riesgo de muerte o de lesiones graves.
- Con Base en las estadísticas de choques, la Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en las Carreteras de Estados Unidos recomienda que los padres elijan el **ASIENTO TRASERO** como la ubicación más segura para un sistema de sujeción infantil.
- La protección principal para los ocupantes de un vehículo en un choque es la estructura del vehículo mismo; un sistema de sujeción infantil no protegerá al niño si el vehículo recibe un impacto fuerte. Este sistema de sujeción, siempre y cuando se **UTILICE CORRECTAMENTE**, incrementará considerablemente las oportunidades de supervivencia en la mayoría de los choques.

Cuando se utiliza dentro del vehículo

- **UTILICE SOLAMENTE** con niños que pesan de 4 a 35 libras (1,8 y 15,9 kg) que miden 30 pulgadas (76 cm) o menos.
- **NO UTILICE** este sistema de sujeción infantil si la parte superior de la cabeza del niño está a menos de 1 pulgada (2,5 cm) de la parte superior del sistema de sujeción.
- **JAMÁS COLOQUE** este sistema de sujeción infantil en un asiento del frente que tenga bolsa de aire activa. **MUERTE** o **LESIONES GRAVES** podrían ocurrir. El **ASIENTO TRASERO** es el lugar más seguro para los niños menores de 12 años.
- **SOLAMENTE UTILICE** este sistema de sujeción infantil orientado hacia atrás.
- **JAMÁS INSTALE** este sistema de sujeción infantil en asientos que estén orientados hacia la parte trasera o lateral del vehículo.
- **VERIFIQUE SIEMPRE** la hebilla del arnés para asegurarse que esté bien abrochada.
- **MANTENGA SIEMPRE** al niño correctamente sujetado en el arnés. Una correa bien ajustada no debe quedar floja y debe estar colocada en una línea relativamente recta sin estar suelta. No debe estrujar la piel del niño ni colocar su cuerpo en posición forzada.
- **JAMÁS DEJE** al niño **DESATENDIDO** o solo en un vehículo, aunque sea por períodos breves de tiempo.
- **SIEMPRE MANTENGA** el asa **BLOQUEADA** en la posición **MANEJAR / ACARREO** cuando utilice este sistema de sujeción infantil en un vehículo.
- **CUANDO ES POSIBLE, INSTALE** la Base del Aton 2 en una posición de asiento que permita que el Extremo de la Pata de Carga esté extendido en posición bloqueada haciendo contacto firme con el piso del vehículo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!
MUERTE o GRAVES LESIONES podrían ocurrir

- **JAMÁS INSTALE** la Base del Aton 2 en una posición de asiento en la que la Pata de Carga, este en su posición más corta, haga que la Base quede por encima del asiento del vehículo. Si es necesario, la Base puede ser instalada con la pata de carga plegada por debajo de la Base.
- **SIEMPRE UTILICE** un dispositivo de Protección Linear contra Impactos Laterales (LSP) del lado del sistema de sujeción infantil inmediatamente contiguo a la puerta o panel del vehículo.
- **JAMÁS LEVANTE** el dispositivo de Protección Linear contra Impactos Laterales (LSP) en dirección de un pasajero o de otro sistema de sujeción infantil.
- **JAMÁS UTILICE** este sistema de sujeción infantil en una ubicación de asiento donde no pueda sujetarse firmemente. Un sistema de sujeción infantil que quede suelto **NO PROTEGERÁ** al niño en un choque.
- **NO DEJE** los asientos con mecanismos plegables sin trabar. En caso de un frenado súbito, un respaldo de asiento no bloqueado suelto podría evitar que este sistema de sujeción infantil proteja al niño tan bien como debería.
- **JAMÁS UTILICE** este sistema de sujeción infantil con cinturones de seguridad automáticos o instalados en las puertas ya que el niño no quedaría correctamente sujetado en caso de choque.
- **NUNCA UTILICE** este sistema de sujeción infantil en botes, vehículos de baja velocidad (LSVs), vehículos todo terreno (ATVs), carritos de golf u otras aplicaciones no certificadas.
- **ANTES** de cada uso, **VERIFIQUE SIEMPRE** que el sistema de sujeción infantil está firmemente sujetado al asiento del vehículo y que no se mueva más de 1 pulgada (2,5 cm) en cualquier sentido al verificarlo en la trayectoria del cinturón.
- **REVISE SIEMPRE** las hebillas y otras partes para detectar superficies calientes. Una superficie caliente podría quemar al niño. Cubra con una manta el sistema de sujeción infantil desocupado cuando deje el vehículo expuesto a la luz del sol.
- **VERIFIQUE SIEMPRE** para asegurarse que el Porta Bebé esté firmemente fijado a la Base cada vez que utilice este sistema de sujeción. Después de colocar el Porta Bebé en la base, **LEVÁNTELO** por el asa para asegurarse que esté firmemente sujetado a la base.
- **JAMÁS DEJE** sin fijar un Sistema de Sujeción Infantil vacío en su vehículo. El sistema de sujeción debe estar **SIEMPRE FIJADO** inclusive si no está ocupado. Un sistema de sujeción infantil suelto podría lesionar a los ocupantes del vehículo en caso de choque o frenado súbito.
- Si los conectores del sistema LATCH **NO ESTÁN SIENDO UTILIZADOS**, asegúrese que estén bien guardados.
- **NO UTILICE** este sistema de sujeción infantil si ha estado involucrado en un choque. El asiento puede tener daños ocultos por lo que debe ser reemplazado. Su compañía de seguros le puede prestar ayuda para reemplazar este sistema de sujeción infantil.
- **SUSPENDA LA UTILIZACIÓN** de este sistema de sujeción infantil cuando tenga más de seis (6) años de antigüedad. La fecha de fabricación se encuentra en la etiqueta pegada en la parte inferior del Porta Bebé y la Base.
- **JAMÁS UTILICE** este sistema de sujeción infantil si alguna de las correas del arnés o del sistema LATCH está de alguna manera cortada, rasgada o dañada.
- **NO UTILICE** accesorios o piezas con este sistema de sujeción infantil distintos a los autorizados por CYBEX. La utilización de accesorios o piezas de otros fabricantes podría modificar el funcionamiento del sistema de sujeción infantil.

Cuando se utilize la Porta Bebé fuera del vehículo

- **JAMÁS** deje al niño desatendido.
- **RIESGO DE ASFIXIA:** El Porta Bebé podría rodarse sobre las superficies blandas y asfixiar al niño. **JAMÁS** coloque el Porta Bebé sobre camas, sofas, u otras superficies blandas.

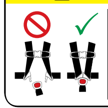
⚠ ¡ADVERTENCIA!
MUERTE o GRAVES LESIONES podrían ocurrir

- **RIESGO DE CAÍDA:** Los movimientos del niño podrían hacer que el porta bebé se mueva. **JAMÁS** coloque el porta bebé sobre topes, mesas, u otras superficies elevadas.
- **SIEMPRE UTILICE** el arnés de cinco puntos completo y abrochado con su niño.
- **MANTENGA SIEMPRE** al niño correctamente colocado en el arnés, aun cuando utilice el Porta Bebé fuera del vehículo.
- **RIESGO DE CAÍDA: JAMÁS COLOQUE** el porta bebé sobre topes, mesas, u otras superficies elevadas. Los movimientos del niño podrían hacer que el porta bebé se deslice y tanto el niño come el porta bebé podrían caer.
- **JAMÁS COLOQUE** el Porta Bebé encima de un carrito de supermercado.
- **ASEGÚRESE** que el asa esté **BLOQUEADA** en la posición de Acarreo antes de levantar el Porta Bebé por el asa. Un asa que no está bloqueada podría moverse inesperadamente ocasionando que el bebé caiga.
- **UTILICE** el Porta Bebé solamente en cochecitos que estén autorizados por el fabricante. Consulte el Manual del Propietario del cochecito para obtener detalles sobre cómo colocar el Porta Bebé en el cochecito. Para obtener una lista de los cochecitos compatibles, visite www.regallager.com

Información adicional sobre la seguridad

- **REGISTRE** este sistema de sujeción infantil. Es la única manera que tenemos para poder ponernos en contacto con usted en el caso de una orden de retirar el producto.
- **NO UTILICE** éste o ningún otro sistema de sujeción infantil con un bebé prematuro, de bajo peso al nacer o un bebé médicamente frágil sino hasta que haya consultado a su médico. Algunos bebés podrían tener dificultad para respirar o presentar algunos otros problemas médicos si se les coloca en postura de sentados.
- **NO PERMITA** que los niños jueguen con este sistema de sujeción infantil.
- **NO INTENTE** hacer reparaciones o de alguna otra forma modificar o manipular indebidamente este sistema de sujeción infantil.
- **JAMÁS UTILICE** un sistema de sujeción infantil cuyos antecedentes de utilización desconozca.
- **NO PERMITA** que los niños jueguen con los cinturones de seguridad del vehículo. Éstos podrían constituir un **RIESGO DE ESTRANGULACIÓN** para cualquier niño que alcance el cinturón de seguridad y se lo enrede alrededor del cuello.
- **NO DEJE** objetos sueltos (por ejemplo, libros, bolsas, etc.) en un vehículo. En caso de un frenado súbito, los objetos sueltos seguirán desplazándose con el potencial de ocasionar lesiones graves.
- **JAMÁS ATIENDA** al niño mientras maneja. **SIEMPRE** detenga el vehículo de manera segura para atender al niño.
- **JAMÁS SAQUE** al niño del asiento de elevación para atenderlo mientras el vehículo esté en marcha. Los ocupantes que no están sujetados representan un mayor riesgo de muerte o de lesiones graves en choques automovilísticos.
- **SIEMPRE MANTENGA** las puertas cerradas con seguro cuando el vehículo está desocupado. Los niños pueden introducirse al vehículo y quedar encerrados accidentalmente. Esta situación podría causarles la **MUERTE** o **LESIONES GRAVES** por hipotermia.

⚠WARNING! ⚠¡ADVERTENCIA!



Children have **STRANGLED** in loose or partially buckled harness straps. Fully restrain the child even when the carrier is used outside the vehicle.

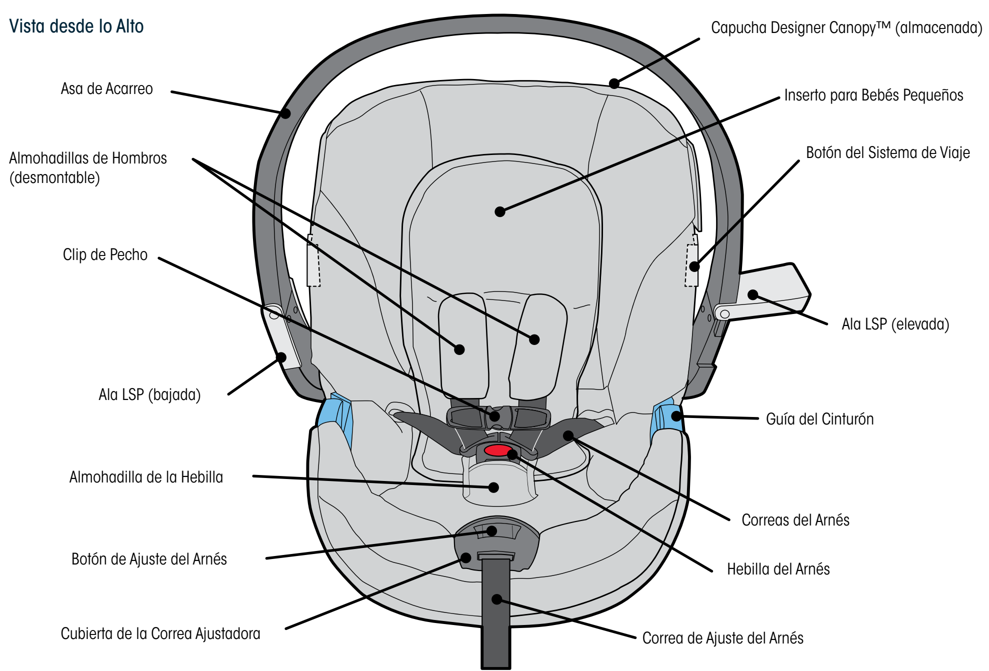
Los niños se han **ESTRANGULADO** en las correas del arnés sueltas o parcialmente abrochado. Restringir totalmente al niño, incluso cuando el vehículo se utiliza fuera del vehículo.

C200_US004_01A

Español

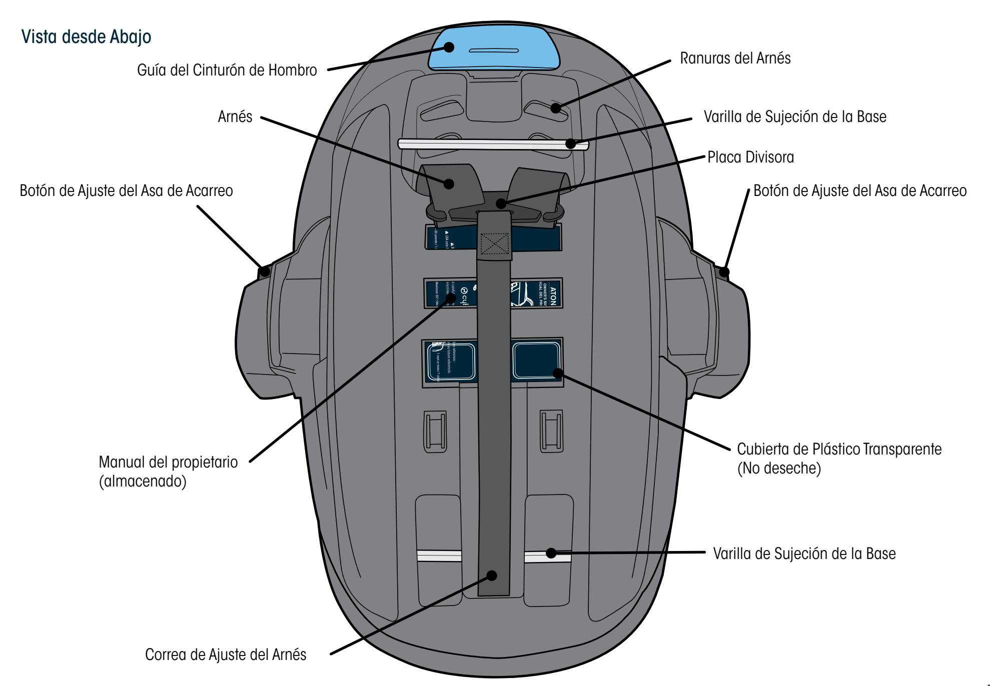
Vista General del Porta Bebé Aton 2

Vista desde lo Alto



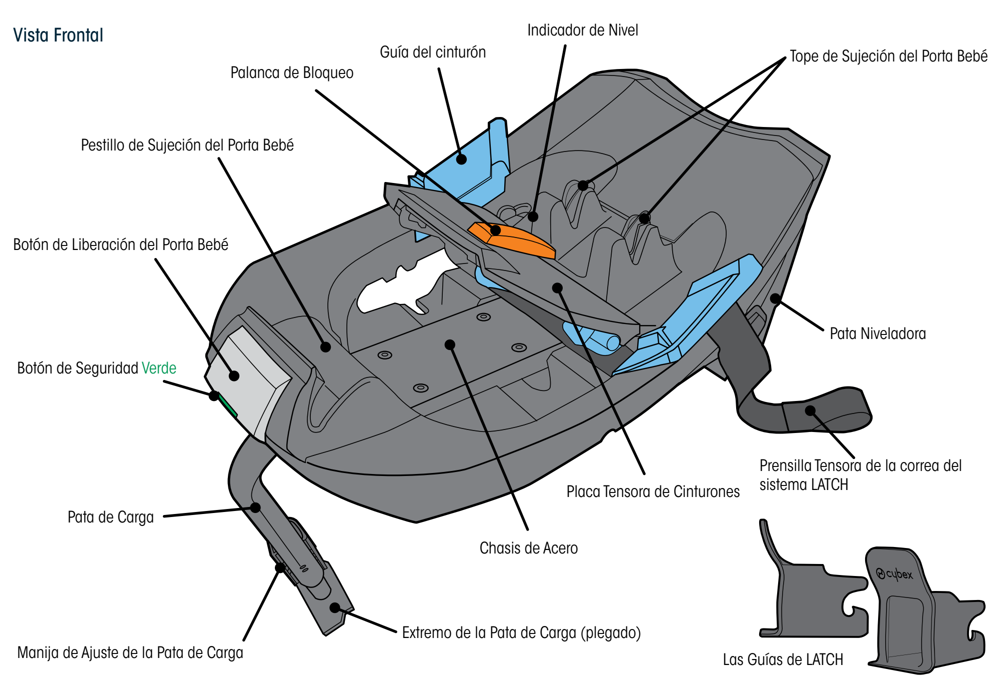
Vista General del Porta Bebé Aton 2

Vista desde Abajo



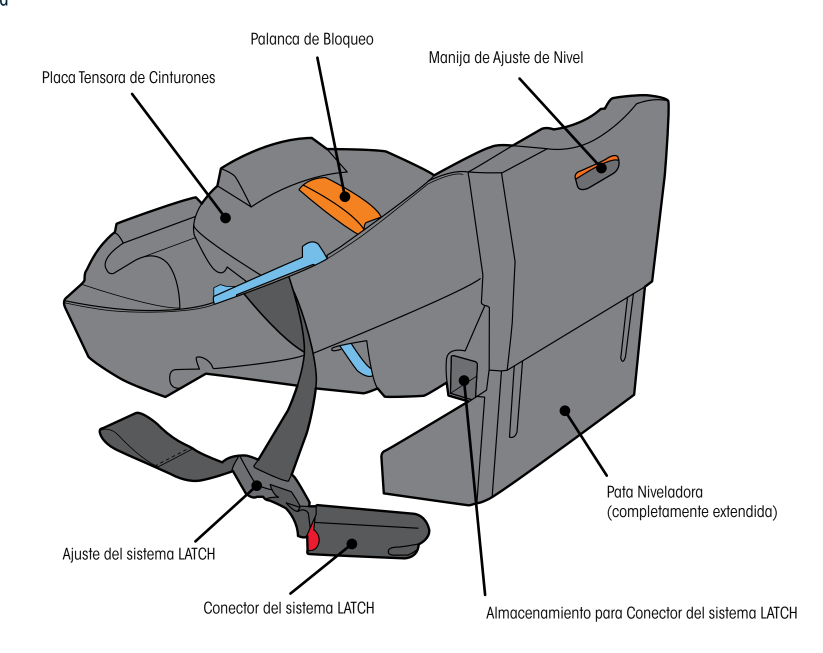
Vista General de la Base del Aton 2

Vista Frontal



Vista General de la Base del Aton 2

Vista Trasera



Español

Características únicas del Aton 2

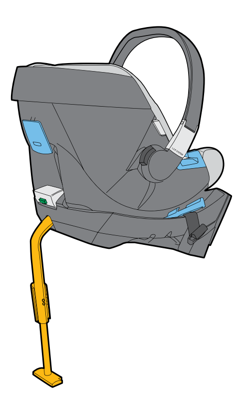
Protección Linear contra Impactos Laterales (LSP)

Los protectores laterales transfieren el impacto inicial de un choque lateral a la concha. La estructura optimizada de la concha absorbe las fuerzas y las distribuye hacia fuera del alcance de su bebé resultando en un aumento de 40% en la seguridad.



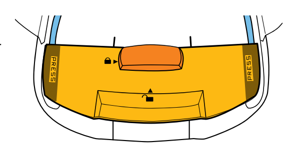
Pata de Carga

La Pata de Carga ajustable ayuda a minimizar las fuerzas de choque a que está sujeto el bebé en un impacto frontal. Permite que los sistemas de seguridad del sistema sujeción infantil absorban y transfieran las fuerzas de choque con mayor eficacia al dirigir parte de ellas hacia el piso del vehículo.



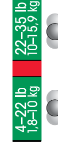
Instalación Super Easy And Tight™

El Tensor de Cinturón Aton utiliza la tecnología Super Easy And Tight (SEAT) de CYBEX para lograr siempre una instalación rápida y segura ya sea que usted opte por utilizar el sistema LATCH o los cinturones de seguridad del vehículo.



Indicador de Nivel de Rango Dual

El Indicador de Nivel está calibrado para diferentes rangos de peso. Utilice el rango de peso que sea adecuado para el niño.

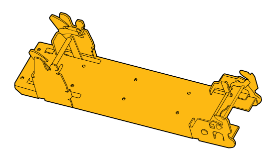






Chasis de Acero

El Chasis de Acero es un marco de metal continuo integrado a la Base de adelante hasta atrás, el cual ofrece resistencia, una conexión segura entre el Porta Bebé y la Base, y también absorbe las fuerzas de choque provenientes de la Pata de Carga.



⚠ NO UTILICE ESTE SISTEMA DE SUJECIÓN INFANTIL SI EL NIÑO NO CUMPLE CON TODOS ESTOS REQUISITOS.

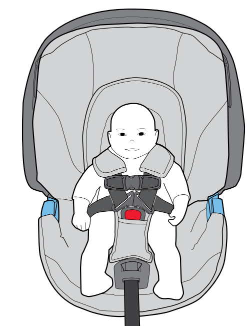
- PESO DE 4 A 35 LBS (1,8—15,9 KG)

  Y

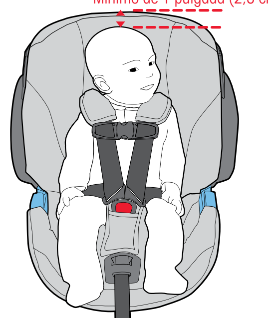
- UNA ALTURA MÁXIMA DE 30 PULGADAS (76 CM)

  Y

- LA PARTE SUPERIOR DE LA CABEZA DEBE QUEDAR POR LO MENOS A 1 PULGADA (2,5 CM) DEBAJO DE LA PARTE SUPERIOR DEL PORTA BEBÉ. .



Mínimo de 1 pulgada (2,5 cm)



La orientación hacia atrás es la más segura

En seguimiento a las recomendaciones de la Academia Americana de Pediatría para el transporte seguro de bebés, le recomendamos que mantenga al niño en un asiento infantil adecuadamente instalado mirando hacia atrás hasta que tenga por lo menos dos (2) años de edad o que exceda el peso o la altura máxima indicada para el asiento. Visite www.aap.org para más información sobre las recomendaciones de la Academia.



Utilice el asiento CYBEX Aton 2 hasta que el niño alcance los límites máximos de peso o altura. Debido a que no todos los niños tienen las mismas formas y tamaños, ***NO UTILICE*** *el asiento Aton 2 cuando la parte superior de la cabeza del niño esté a menos de 1 pulgada (2,5 cm) de la parte superior del Porta Bebé. Esto permitirá una protección adecuada durante un choque.*

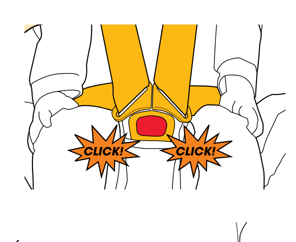
☆ *Cuando el Asiento Aton 2 le quede pequeño al niño, manténgalo sentado mirando hacia atrás en un asiento convertible el mayor tiempo posible, siguiendo las especificaciones del fabricante antes de voltearlo para que quede orientado hacia el frente.*

Hebilla del Arnés

Para liberar las lengüetas de la hebilla, presione firmemente el botón ROJO de la Hebilla del Arnés y jale las lengüetas.

Para abrochar, inserte cada una de las lengüetas en la hebilla hasta escuchar un CLICK! sonoro. Tire de las lengüetas para verificar que estén bien abrochadas.

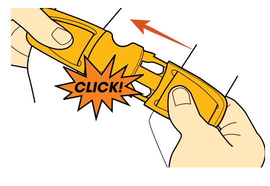
 *Verifique que la hebilla esté funcionando correctamente y esté libre de polvo y basura. Para su limpieza consulte la página 43.*

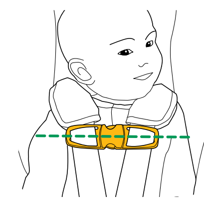


Clip del Pecho

Para separar el Clip del Pecho, oprima las lengüetas superiores e inferiores para separarlas. Para abrochar, deslice ambas partes juntas hasta escuchar un CLICK! sonoro.

 *Siempre coloque el centro del Clip de Pecho a nivel de las axilas del niño.*

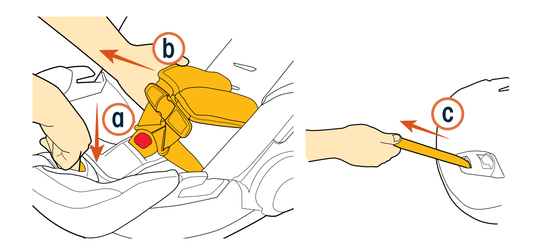




Ajuste del Arnés a una Sola Mano

Para aflojar el arnés, oprima firmemente hacia abajo el Botón Ajustador (a) mientras tira hacia el frente de ambas correas (b) al nivel de las axilas.

Tire de la correa ajustadora (c) para apretar las Correas de Hombros.



Uso del Porta Bebé

Asa de Acarreo

El Asa de Acarreo tiene cuatro posiciones **BLOQUEADAS**:

1. **MANEJAR** y **ACARREO**
2. **1ST POSICIÓN DE CARGA**
3. **2ND POSICIÓN DE CARGA**
4. **DESCANSO**

Para mover el asa a una posición nueva, oprima AMBOS Botones de Ajuste del Asa (a) (uno en cada lado) al y haga girar (b).

AMBOS Botones de Ajuste deben ser oprimidos simultáneamente para mover el asa.

SIEMPRE MANTENGA el asa **BLOQUEADA** en la posición **MANEJAR/ ACARREO** cuando utilice este sistema de sujeción infantil en un vehículo.

ASEGÚRESE que el asa esté **BLOQUEADA** en la posición de **MANEJAR/ ACARREO** antes de levantar el Porta Bebé por el asa. Un asa no bloqueada podría moverse inesperadamente ocasionando que el niño caiga.

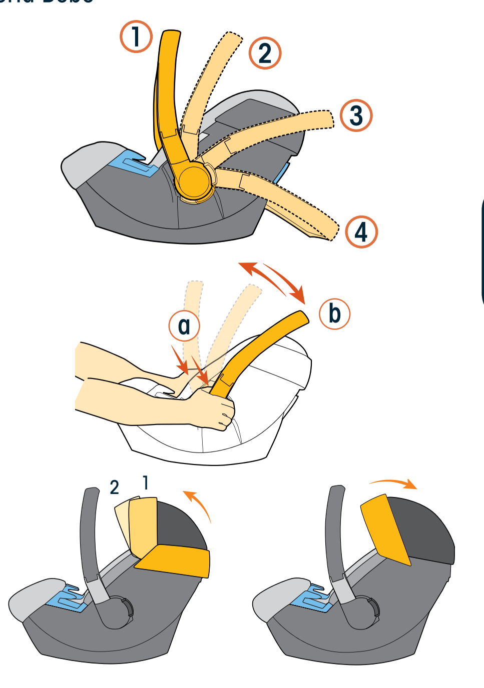
MANTENGA SIEMPRE al niño correctamente colocado en el arnés, aun cuando utilice el Porta Bebé fuera del vehículo.

JAMÁS CUELGUE juguetes u otros objetos en el asa cuando esté utilizando el sistema de sujeción infantil en un vehículo ya que éstos podrían lesionar gravemente al niño en caso de frenado súbito o choque.

Capucha Designer Canopy™

Simplemente tire hacia adelante para extender la Capucha Aton 2, la cual tiene dos posiciones.

Para extender la capucha,empuje suavemente de vuelta a su posición original.



Español

Uso del Porta Bebé

Para ajustar la altura del arnés

Para el uso correcto del Porta Bebé, las correas del arnés de hombros TIENEN que estar a la altura correcta para el niño.

1. Coloque al niño en el porta bebé, asegurándose que su trasero descanse en el asiento y su espalda esté totalmente apoyada.
2. Identifique las Ranuras del Arnés **MÁS CERCANAS** que queden **A LA ALTURA o DEBAJO** de los hombros del niño.

El Inserto para Bebés Pequeños puede ocultar la Ranura correcta del Arnés. Asegúrese de identificar la ranura correcta del Arnés en el Porta Bebé.

3. Si las Correas del Arnés necesitan ajuste, Retire al niño y voltee el porta bebé al revés para ubicar la Placa Divisora. Desenganche de la Placa Divisora una de las Correas de Hombro.

Ajuste solamente una correa a la vez para que la otra le sirva de referencia.

4. Desde la parte delantera, saque la correa fuera de la ranura, de la Funda del Asiento y del Inserto para Bebés Pequeños (si lo está usando).
5. Vuelva a pasarlo a través del Inserto para Bebés Pequeños (si lo está usando), de la Funda del Asiento y de la Ranura del Arnés correcta.
6. Vuelva a unir la correa a la Placa Divisora y repita los pasos para la correa restante.
7. Verifique que el arnés no esté torcido y que puede apretarse y aflojarse fácilmente.

JAMÁS RETIRE el arnés o los componentes del arnés del Porta Bebé.



NO UTILICE el sistema de sujeción infantil si alguna de las partes del arnés está dañada.



Verifique periódicamente que la altura de la correa del hombro sea la correcta conforme su hijo vaya creciendo.

Adaptador para Recién Nacidos

El Adaptador para Recién Nacidos es un componente especialmente diseñado de espuma de poliestireno expandido localizado en el fondo del Porta Bebé debajo de la Funda del Asiento. Este adaptador ayuda a colocar correctamente a los bebés más pequeños en el asiento Aton 2 durante sus primeros meses de vida. **Recomendamos utilizar el Adaptador para Recién Nacidos hasta que su bebé alcance 11 lb (5 kg), o tenga 3 meses de edad.**

Para Retirar el Adaptador para Recién Nacidos

Al fondo del asiento hay una apertura en la funda del asiento. Simplemente levante y retire del asiento el Adaptador para Recién Nacidos. Consérvelo para usarlo en el futuro.

Inserto para Bebés Pequeños

Para asegurar un mejor ajuste para los bebés, recomendamos utilizar el Inserto para Bebés Pequeños Aton 2. Este inserto otorgará mayor estabilidad para la cabeza y el torso superior y ofrecerá también un mejor ajuste del arnés para los bebés más pequeños. Recomendamos utilizar el Inserto para Bebés Pequeños hasta que su niño alcance 22 lb (10 kg) o hasta que el niño necesite más espacio. Si el Inserto empuja la cabeza del bebé hacia adelante, o estorba el acomodo del niño en el asiento, el inserto puede retirarse.

Doblez del Inserto

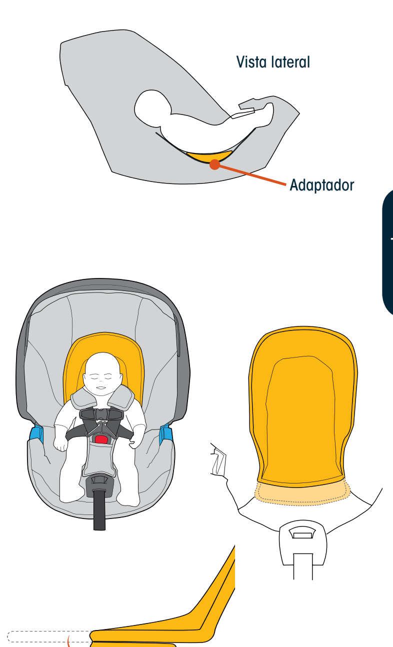
Si los hombros del niño quedan debajo de la primera serie de Ranuras del Arnés, la porción inferior del Inserto para Bebés Pequeños puede doblarse **BAJO** para levantar al niño y lograr un ajuste correcto del arnés.

Desdoble del inserto de cuando los hombros del niño están a la altura de la segunda serie de ranuras del arnés.

Para retirar el Inserto para Bebés Pequeños

Siga los pasos para Ajustar la Altura del arnés señalados en la página 14.

 **JAMÁS COLOQUE** relleno adicional debajo o detrás del niño. El Inserto para Bebés Pequeños es el único relleno autorizado para utilizarse en el asiento Aton 2.



Español

Asegurar al niño

1. Afloje el arnés oprimiendo firmemente el Botón Ajustador (a) mientras tira de ambas correas hacia adelante. al nivel de las axilas. (b)
2. Oprima el botón **ROJO** de la Hebilla del Arnés para liberar las lengüetas.
3. Separe el Clip del Pecho y separe las correas. Coloque al niño en el porta bebé en posición de sentado, asegurándose que su trasero esté colocado en el asiento y su espalda esté totalmente apoyada.
4. Pase las correas del arnés por cada brazo hacia los hombros y alrededor de las caderas. Asegúrese que la Almohadilla de la Hebilla y la Hebilla del Arnés queden entre las piernas.



Los recién nacidos tienden a colocar sus brazos y piernas cerca del cuerpo. Suavemente, extienda cada una de las extremidades para permitir la colocación correcta del arnés. Sea especialmente cuidadoso con las áreas sensibles (por ejemplo: ombligos, circuncisiones).

5. Abroche insertando una lengüeta a la vez en la Hebilla del Arnés hasta que escuche un CLICK! sonoro en cada lengüeta. Asegúrese que las Correas del Arnés no estén torcidas.

ASEGÚRESE que las correas del arnés estén **A LA MISMA ALTURA** o **POR DEBAJO** de los hombros del niño. En caso contrario, consulte el Ajuste de la Altura del Arnés en la página 14 o la sección de Inserto para Bebes en la página 15.

REVISE SIEMPRE la Hebilla del Arnés para asegurarse que esté firmemente abrochada. El no abrochar y apretar correctamente el sistema del arnés en cada uso podría causar la **MUERTE** o **LESIONES GRAVES**.

6. Conecte el Clip del Pecho hasta que escuche un CLICK! sonoro.

7. Tire hacia arriba de las Correas del Arnés para ceñirlas alrededor de las caderas del niño mientras sostiene en su lugar la Hebilla del Arnés.
8. Lentamente tire de la correa ajustadora para apretar las Correas de Hombros. Una correa bien ajustada no debe quedar floja y debe estar colocada en una línea relativamente recta sin estar suelta. No debe estrujar la piel del niño ni colocar su cuerpo en posición forzada.
9. Siempre coloque el centro del Clip de Pecho a nivel de las axilas del niño. Asegúrese que las Almohadillas de Hombros no interfieran con la ubicación del Clip del Pecho.

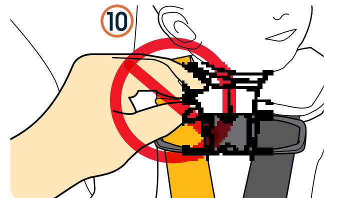
Si las Almohadillas de los Hombros no permiten un ajuste correcto, se pueden retirar para tener más espacio para el Clip del Pecho. Desabróchelas para retirarlas.

10. Prueba del pellizco para comprobar la tirantez del arnés. Para comprobar que el arnés esté correctamente ajustado, pellizque la correa de hombro. Si el arnés está ceñido usted no podrá pellizcar alguna parte floja cuando trate de apretar la correa entre el pulgar y el índice.

MANTENGA SIEMPRE al niño correctamente colocado en el arnés.

JAMÁS COLOQUE al niño en el Porta Bebé vestido con prendas voluminosas o ropa gruesa.

*Para proteger al niño del frío, coloque una manta que lo cubra a él y al porta bebé, **DESPUÉS** de haber colocado y ajustado correctamente el arnés alrededor del niño.*



Español

Más opciones de soporte

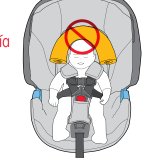
Cabeza y parte superior del cuerpo

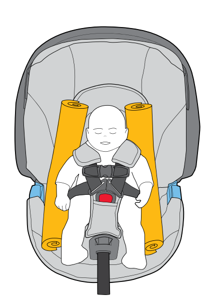
Si siente que el niño necesita soporte adicional para la cabeza o la parte superior de su cuerpo, puede utilizar mantas bien enrolladas por los costados del niño para conseguir un mayor soporte.

Solamente agregue las mantas cuando haya sujetado al niño al asiento, asegurándose que nada interfiera con el arnés.



NO HAGA una lazada con la manta enrollada alrededor de la cabeza del niño. Esta lazada podría deslizarse detrás de la cabeza del niño y forzarlo hacia el frente interrumpiendo la respiración adecuada o colocando cabeza y cuello en una posición forzada que aumentará el riesgo de muerte o lesión grave en un choque.





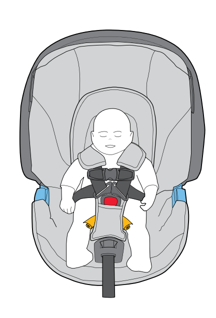
Entre las Piernas

En el caso de bebés más pequeños, es frecuente que se forme un hueco entre la entrepierna y la correa de entrepierna. Si el niño se desliza hacia adelante en la correa de entrepierna resultando en una postura desgarbada, puede usted utilizar una toallita bien enrollada que sirva de soporte. Coloque la toallita bien enrollada entre las piernas y detrás de la Hebilla y la Almohadilla del Arnés para "rellenar" el espacio vacío.

Solamente coloque la toallita enrollada una vez que el niño esté en el porta bebé con el trasero descansando en el asiento y la espalda totalmente apoyada. Asegúrese que las piernas se encuentren a horcajadas en la correa de entrepierna.



JAMÁS COLOQUE relleno adicional **DEBAJO** o **DETRÁS** del niño. El Inserto para Bebés Pequeños es el único relleno autorizado para utilizarse en el asiento Aton 2.



Requisitos de ubicación en el asiento del vehículo

⚠ ¡ADVERTENCIA! MUERTE o GRAVES LESIONES podrían ocurrir

JAMAS COLOQUE este sistema de sujeción infantil en un asiento del frente que tenga bolsa de aire activa. La **MUERTE** o **LESIONES GRAVES** podrían ocurrir. El asiento trasero es el lugar más seguro para los niños menores de 12 años.

Con base en las estadísticas de choques, la Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en las Carreteras de Estados Unidos recomienda que los padres elijan el **ASIENTO TRASERO** como la ubicación más segura para un sistema de sujeción infantil correctamente instalado en vez de las ubicaciones de asientos en el frente del vehículo..

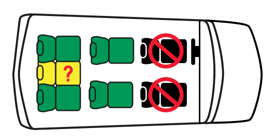
SOLAMENTE COLOQUE este sistema de sujeción infantil **ORIENTADO HACIA ATRÁS** en la ubicación de asientos admisible para el fabricante del vehículo. Consulte su Manual del Propietario del vehículo 📖 para obtener información acerca de los sistemas de cinturones de seguridad, bolsas de aire e instalación de sistemas de sujeción infantil para determinar las ubicaciones de asientos admisibles.

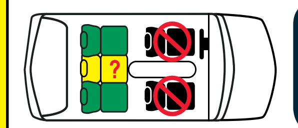
Si es posible, **INSTALE** la Base del Aton 2 en una posición de asiento que permita que el Extremo de la Pata de Carga esté extendido en posición bloqueada haciendo contacto firme con el piso del vehículo.

JAMÁS INSTALE la Base del Aton 2 en una posición de asiento en la que la Pata de Carga este en su posición más corta, haga que la Base quede por encima del asiento del vehículo. Si es necesario, la base puede ser instalada con la pata de carga plegada por debajo de la base.

EL ASIENTO TRASERO es lugar más seguro para un sistema de sujeción infantil correctamente instalado.

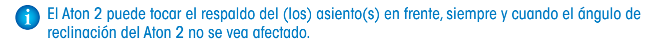
Utilice este sistema de sujeción infantil **SOLAMENTE EN ASIENTOS DE VEHÍCULO** orientados hacia el frente.










ℹ El Aton 2 puede tocar el respaldo del (los) asiento(s) en frente, siempre y cuando el ángulo de reclinación del Aton 2 no se vea afectado.

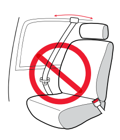
☆ *La mejor posición para el sistema de sujeción infantil es la recomendada en el Manual de Propietario de su vehículo* 📖 *Y que permita una instalación correcta y segura del sistema de sujeción cada vez.*

Si es posible, haga que un adulto viaje en la parte trasera con el niño con el fin de vigilarlo.

Requisitos de ubicación en el asiento del vehículo

Cinturones de Seguridad del Vehículo

El diseño y funcionamiento de los sistemas de cinturones de seguridad varían de un vehículo a otro y de una ubicación de asientos a otra en el mismo vehículo. Consulte el Manual del Propietario del vehículo para conocer el uso, ubicación y ajuste correctos de los cinturones de regazo y de hombro del vehículo.





JAMÁS INSTALE ESTE SISTEMA DE SUJECIÓN INFANTIL CON NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CINTURONES DE SEGURIDAD:

- Un cinturón de regazo con cinturón de hombro automático.



- Cinturones de seguridad que estén unidos de alguna manera a la puerta del vehículo o que avancen automáticamente por un riel para sujetar al pasajero al cerrar la puerta.



- Cinturones de regazo con Retractor de Cierre de Emergencia (ELR, por sus siglas en inglés). Este tipo de cinturones de regazo se mantienen sueltos y permanecen móviles hasta que se traban en un choque o frenado súbito.



- Una combinación de Cinturón de Regazo/Hombro con Dos Retractores. Cinturones de regazo-hombro que tienen, cada uno, un retractor sin bloqueo separado para la sección del regazo y la sección del hombro, **incluidos Cinturones Inflables.**



- Cinturones de regazo delante del pliegue del asiento (o recodo).

¿Que es el sistema LATCH?

LATCH es un acrónimo de Lower Anchors and Tethers for Children que quiere decir `anclajes inferiores y correas de anclaje para niños' y se refiere a un par de anclajes (o barras) inferiores fijos y una correa de anclaje que están integrados a su vehículo.

Los anclajes inferiores del sistema LATCH están localizados en el pliegue (recodo) entre el respaldo y el cojín del asiento del vehículo y pueden estar visibles o no a primera vista. Si los anclajes inferiores del sistema LATCH no están visibles, su ubicación estará indicada a través de símbolos. Las correas de anclaje superiores están localizadas en diversos lugares detrás del asiento y no se utilizan para el la Base de Aton 2

¿Es más seguro?

De manera característica, el sistema LATCH ofrece una instalación más sencilla y homogénea. Sin embargo, este sistema de sujeción infantil puede instalarse de manera segura utilizando ya sea el sistema LATCH o los cinturones del vehículo. Cualquiera de estos métodos es seguro para el niño siempre y cuando esté correctamente instalado.

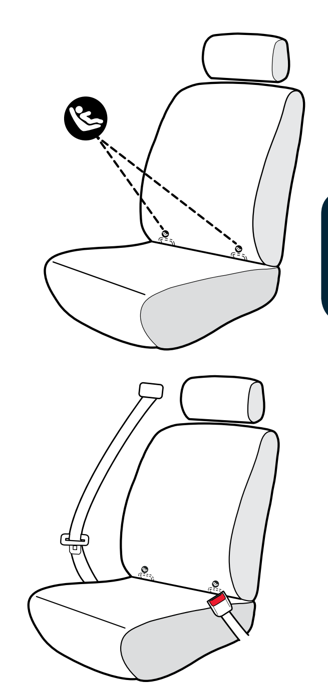
El sistema LATCH viene instalado de fábrica en los modelos posteriores al 1° de septiembre de 2002. Consulte el Manual del Propietario de su vehículo para ubicar las posiciones de los anclajes inferiores del sistema LATCH en su vehículo.

Posiciones exteriores del asiento

UTILICE los anclajes inferiores del sistema LATCH correspondientes **O** un cinturón de seguridad para instalar este sistema de sujeción infantil en la posición del asiento exteriores (los que están a cada lado de la posición central).



JAMÁS UTILICE juntos el sistema LATCH **y** los cinturones del vehículo para instalar este sistema de sujeción infantil. El uso de ambos sistemas no está autorizado y podría causar un funcionamiento inadecuado del sistema de sujeción infantil.



Posiciones del Asiento Central

Verifique el Manual del Propietario del Vehículo para comprobar si hay posibilidad de usar el Asiento Central para instalar un sistema de Sujeción Infantil con los anclajes inferiores del sistema LATCH.

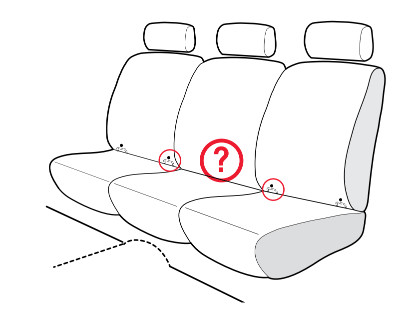


NO UTILICE los anclajes inferiores del sistema LATCH correspondientes a los dos asientos traseros de las orillas al instalar este sistema de sujeción infantil en la posición del asiento central a menos que el fabricante del vehículo específicamente lo permita.

Asegúrese que exista la suficiente altura para usar la Pata de Carga en el Asiento Central ya que muchos vehículos tienen una joroba en el piso, la cual podría hacer que la Base quede por encima del asiento del vehículo. Consulte la página 24.

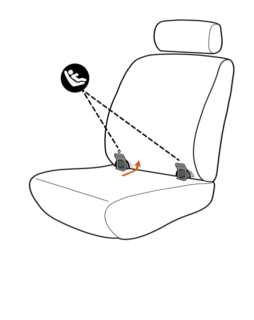


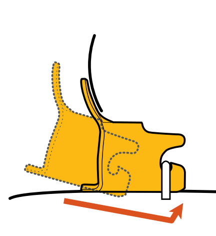
*Al utilizar el sistema LATCH en el asiento trasero central, consulte **SIEMPRE** el Manual del Propietario del vehículo para conocer el uso correcto de los anclajes inferiores del sistema.*



Las Guías LATCH

1. Localice los anclajes inferiores del Sistema LATCH o los símbolos que indican su ubicación.
2. Si los anclajes inferiores del Sistema LATCH están ocultos detrás del pliegue formado por el respaldo y el cojín del asiento, instale las Guías del Sistema LATCH que vienen con el producto en los anclajes inferiores para una instalación más sencilla de la Base Aton 2.
3. Para instalar, una las dos Guías del Sistema LATCH a los dos anclajes inferiores del sistema deslizándolas en el pliegue y debajo del anclaje inferior del Sistema LATCH.





Para Desmontar y Almacenar los Conectores del Sistema LATCH

Para sacar de Almacenamiento

Para instalar la base usando LATCH, los conectores deben ser removidos de sus compartimientos de almacenamiento.

1. Para tener acceso a los conectores del sistema LATCH, oprima la Manija de Ajuste de Nivel y extienda totalmente la Pata Niveladora
2. Retire cada uno de los conectores oprimiendo el botón ROJO mientras tira hacia afuera.
3. Alargue la correa entre los conectores utilizando el Ajustador de Correa del Sistema LATCH localizado junto al conector del lado derecho. Oprima hacia abajo el botón Ajustador y saque la correa.

Para Almacenar

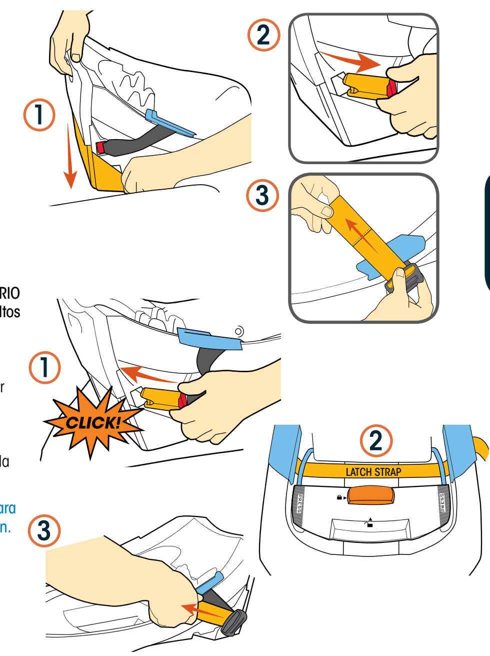
Al utilizar el cinturón de seguridad del vehículo para sujetar la Base, ES NECESARIO que los Conectores LATCH queden almacenados **en la Base. Los Conectores sueltos podrían lesionar gravemente a los ocupantes del vehículo en caso de choque.**

1. Extienda totalmente la Pata Niveladora para tener acceso al espacio de almacenamiento de los conectores del sistema LATCH. Deslice cada conector en la ranura de almacenamiento hasta escuchar un CLICK! sonoro.
2. Cierre y Bloquee la Placa Tensora de Cinturones
3. Elimine cualquier holgura de la correa del Sistema LATCH tirando de la Presilla Tensora de la Correa del Sistema LATCH localizada junto al conector.

No elimine más holgura de la necesaria en la Correa del Sistema LATCH para permitir que ésta permanezca plana en la Base entre las Guías del Cinturón.

4. Repliegue la Pata Niveladora oprimiendo la Manija de Ajuste de Nivel a la vez que presiona la Pata Niveladora.

⚠ NO APRIETE la Correa del Sistema LATCH, ya que esto podría interferir con la Placa Tensora de Cinturones al instalar la Base usando los cinturones del vehículo.



Español

Usando la Pata de Carga

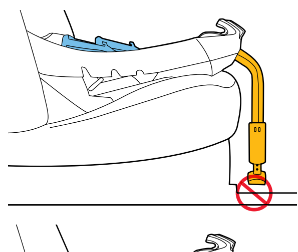
La pata de carga es una medida de seguridad eficaz del Aton 2 y se RECOMIENDA SU USO. Sin embargo, si es necesario (por ejemplo, en una posición central con una joroba en el suelo), la base puede ser instalada con la pata de carga plegada por debajo de la base.

Si resulta imposible cumplir con los requisitos de instalación de la Pata de Carga, usted TENDRÁ que elegir otro asiento, o instalar el Porta Bebé sin la Base.

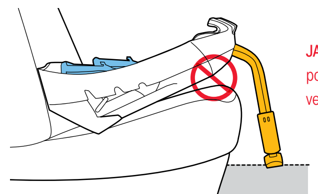

CUANDO ES POSIBLE, INSTALE la Base del Aton 2 en una posición de asiento que permita que el Extremo de la Pata de Carga esté extendido en posición bloqueada haciendo contacto firme con el piso del vehículo.


JAMÁS INSTALE la Base del Aton 2 en una posición de asiento en la que la Pata de Carga este en su posición más corta, haga que la Base quede por encima del asiento del vehículo. Si es necesario, la base puede ser instalada con la pata de carga plegada por debajo de la base.


JAMÁS EXTIENDA la Pata de Carga más allá de la PRIMERA posición donde el extremo queda BLOQUEADO firmemente haciendo contacto con el piso del vehículo.



JAMÁS debe haber espacio entre la Pata de Carga y el piso del vehículo.

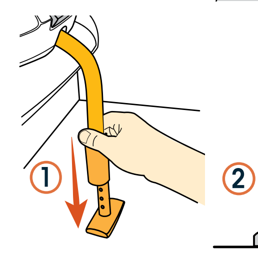


JAMÁS empuje la Base por encima del asiento del vehículo.

Para Extender

1. Asegúrese que la Base esté instalada de acuerdo con el Rango del ángulo de reclinación que es el indicado para su niño.
2. Oprima la Manija de Ajuste de la Pata de Carga y extiéndala la Pata hasta que haga contacto con el piso del vehículo.
3. **BLOQUEE SIEMPRE** la Pata en su lugar usando la **PRIMERA** posición donde el Extremo quede **BLOQUEADO** firmemente haciendo contacto con el piso del vehículo sin levantar la Base del asiento.

Podría ser necesario levantar ligeramente la Base para permitir que la Pata de Carga quede bloqueada en el agujero.



Utilice el PRIMER agujero para bloquear la Pata de Carga firmemente contra el piso del vehículo.

Para Replegar

Oprima la Manija y repliegue el Extremo de la Pata de Carga.

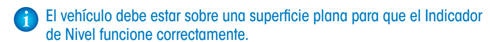
Ajuste del Ángulo de Reclinación usando la Base

Es muy importante para la seguridad del niño que el Sistema de Sujeción Infantil quede instalado en el ángulo correcto. Antes de colocar el Porta Bebé a la Base , verifique siempre el Indicador de Nivel para asegurar que está en el ángulo de reclinación correcto según el peso del niño.


NO UTILICE éste o ningún otro Sistema de Sujeción Infantil con un bebé prematuro sino hasta que haya consultado a su médico. Los bebés prematuros podrían tener dificultad para respirar o presentar algunos otros problemas médicos si se les coloca en postura de sentados.


Si el Sistema de Sujeción Infantil está **DEMASIADO VERTICAL**, la cabeza del niño puede inclinarse hacia adelante y ocasionarle problemas respiratorios. Si está **DEMASIADO RECLINADO** la protección en caso de choque se verá reducida.

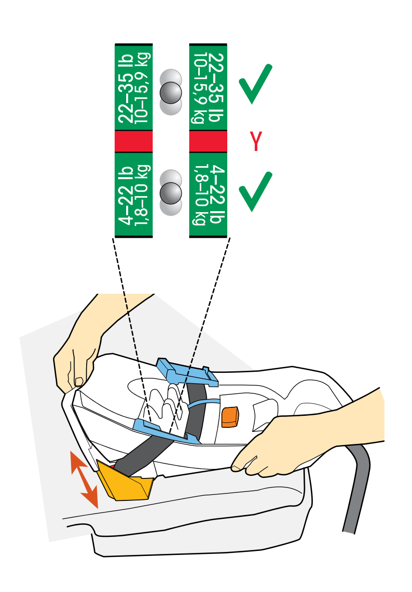

Si el Sistema de Sujeción Infantil **NO ESTÁ CORRECTAMENTE** reclinado en el asiento del vehículo, el riesgo de **MUERTE** o **LESIONES GRAVES** se incrementa.


El vehículo debe estar sobre una superficie plana para que el Indicador de Nivel funcione correctamente.

Ajuste del ángulo

1. Apriete la Manija de Ajuste de Nivel para extender o replegar la Pata Niveladora hasta que la Base quede en el rango recomendado para su niño. Hay cuatro posiciones de reclinación.
2. Libere la manija para bloquear el Extremo de la pata en su lugar.
3. Instale la Base. Después de instalar, verifique que el Ángulo de Reclinación sea el correcto.

Si el ángulo de reclinación no es el correcto después de la instalación, desinstale la Base, ajuste la Pata Niveladora y vuelva a instalar.



Español

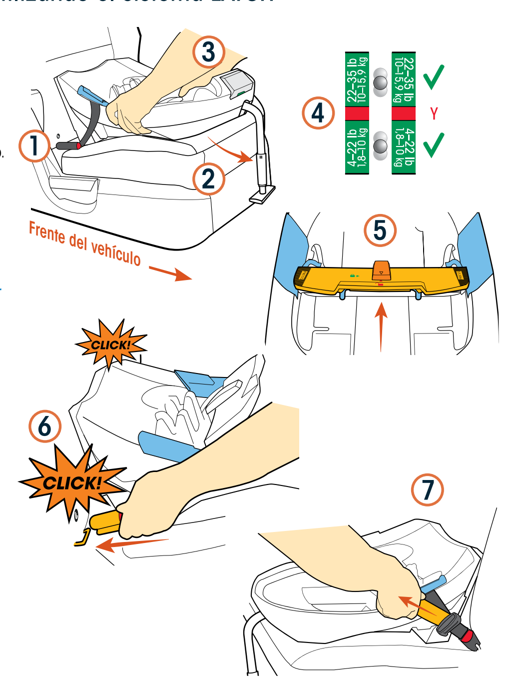
Instalación de la Base Utilizando el sistema LATCH

1. Saque los anclajes del sistema LATCH del lugar donde están guardados. Consulte la página 23.
2. Extienda la Pata de Carga ubicada debajo de la Base.
3. Coloque la Base en un asiento posterior del vehículo Si el piso del vehículo tiene una joroba, consulte la página 24 para obtener información importante sobre cómo usar la Pata de Carga en este acomodo de asiento.
4. Ajuste la Pata Niveladora hasta lograr el ángulo correcto según el tamaño del niño como lo muestra el Indicador de Nivel. Consulte la página 25.
5. Abra completamente la Placa Tensora de Cinturones girando la Palanca de Bloqueo ANARANJADA hasta la posición de OPEN y levantando la Placa hacia arriba.

Una vez abierta, la Placa Tensora de Cinturones permanecerá abierta por su cuenta. La Palanca de Bloqueo deberá estar en posición OPEN con la Placa abierta.

6. Una ambos Conectores del Sistema LATCH a los Anclajes Inferiores del sistema LATCH. Cada uno debe producir un CLICK! sonoro al abrocharse. Asegúrese que hayan quedado unidos tirando firmemente de los conectores.
7. Empuje la Base contra el respaldo del asiento del vehículo. Tense la correa del sistema LATCH tirando de la presilla. Meta el extremo suelto de la correa del Sistema LATCH debajo de la base para que **NO INTERFIERA** con el cierre de la Placa Tensora de Cinturones o la conexión entre el Porta Bebé y la Base.

En este punto, la correa del sistema LATCH debería estar tirante. La Placa Tensora de Cinturones tensará completamente el sistema.



Instalación de la Base Utilizando el sistema LATCH

8. Presione la Placa Tensora de Cinturones hacia abajo con ambas manos, donde aparece indicado, hasta que quede bloqueada en su lugar. La Palanca de Bloqueo ANARANJADA girará hasta la posición de 🔒 CLOSE cuando la Placa quede bloqueada.

ℹ Si la Placa Tensora de Cinturones no se bloquea, intente aflojar ligeramente la correa del sistema LATCH.

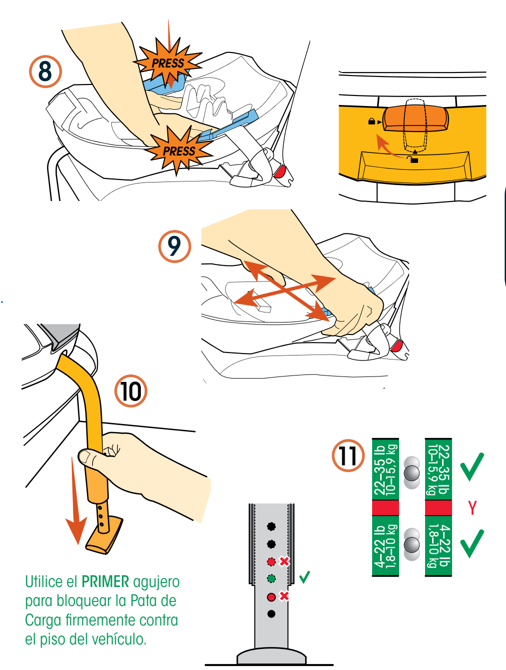
9. Tome la Base en las Guías de Cinturón y tire de ella de lado a lado y del frente hacia atrás para asegurarse que haya quedado instalada correctamente. La Base no debería moverse más de 1 pulgada (2,5 cm) en cualquier dirección.

ℹ Si la Base se mueve demasiado, tensione la Correa del sistema LATCH un poco más y vuelva a verificar. Después de esto, si la Base se sigue moviendo demasiado, es posible que tenga que probar en un asiento distinto del vehículo o con un método de instalación diferente, o ambos.

10. Oprima la Manija de Ajuste de la Pata de Carga y extiéndala hasta que el Extremo haga contacto firme con el piso del vehículo. Bloquee la Pata en su lugar usando el primer agujero que le permita bloquearla firmemente en contacto con el piso del vehículo.

ℹ Podría ser necesario levantar ligeramente la Base para permitir que la Pata quede bloqueada en su lugar. Consulte la página 24.

11. Verifique que el Ángulo de Reclinación está en el rango indicado correcto para el peso del niño. De no ser así, retire la Base, ajuste el ángulo de reclinación y vuelva a instalar. Consulte la página 25.



Español

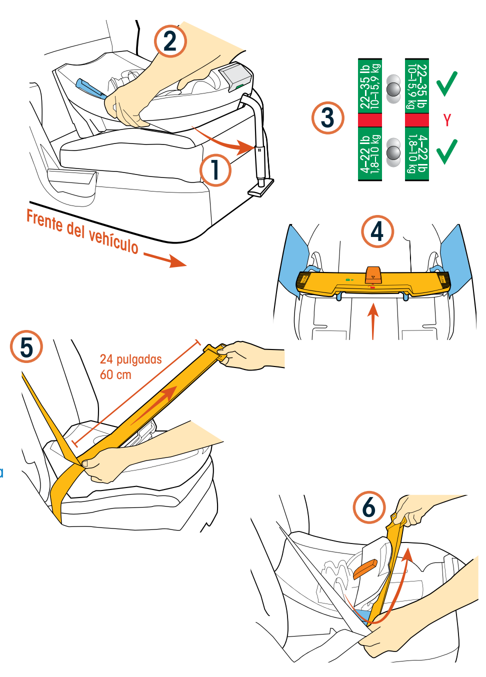
Instalación de la Base Utilizando del Cinturón de Regazo y Hombro

1. Extienda la Pata de Carga ubicada debajo de la Base.
2. Coloque la Base en un asiento posterior del vehículo Si el piso del vehículo tiene una joroba, consulte la página 24 para obtener información importante sobre cómo usar la Pata de Carga en este acomodo de asiento.
3. Ajuste la Pata Niveladora hasta lograr el ángulo correcto según el tamaño del niño como lo muestra el Indicador de Nivel. Consulte la página 25 para obtener mayores detalles.
4. Abra completamente la Placa Tensora de Cinturones girando la Palanca de Bloqueo ANARANJADA hasta la posición de OPEN y levantando la Placa hacia arriba.

Una vez abierta, la Placa Tensora de Cinturones permanecerá abierta por su cuenta. La Palanca de Bloqueo deberá estar en posición OPEN con la Placa abierta.

5. Extraiga el cinturón de seguridad del asiento del vehículo para formar un solo tramo de unas 24 pulgadas (60 cm). Sostenga la lengüeta de la hebilla con una mano y oprima los cinturones de regazo y hombro juntos con la otra.
6. Encamine los cinturones del asiento del vehículo por debajo de la Placa Tensora de Cinturones y a través de las Guías de Cinturones por ambos lados de la Base. ABROCHE EL CINTURÓN. Asegúrese que los cinturones estén planos y no torcidos.

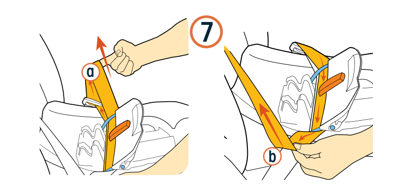
SIEMPRE encamine el cinturón de seguridad del vehículo POR DEBAJO de la lengüeta de la Guía del Cinturón. JAMÁS coloque un cinturón de seguridad por encima de la lengüeta de la Guía del Cinturón. Ni siquiera en vehículos que tengan la base de la hebilla más larga.



Instalación de la Base Utilizando del Cinturón de Regazo y Hombro

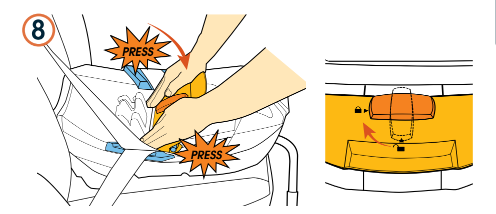
7. Del lado de la hebilla, primero tire del cinturón de hombro para eliminar cualquier holgura en el cinturón de regazo. (a) A continuación elimine cualquier holgura en el cinturón de hombro del lado opuesto (b) .

En este punto, elimine solamente la holgura de los cinturones del vehículo con cuidado de no apretarlos demasiado. La Placa Tensora de Cinturones tensará completamente el sistema. Si previamente instaló el asiento utilizando el sistema LATCH, asegúrese que la correa del sistema LATCH permanezca plana en la parte inferior de la Base. Vea la sección "Para Almacenar" en la página 23.



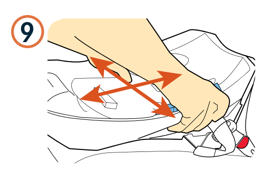
8. Presione la Placa Tensora de Cinturones hacia abajo con ambas manos, donde aparece indicado, hasta que quede bloqueada en su lugar. La Palanca de Bloqueo ANARANJADA girará hasta la posición de 🔒 CLOSE cuando la Placa quede bloqueada.

Si la Placa Tensora de Cinturones no se bloquea, intente aflojar ligeramente el cinturón del vehículo.



9. Tome la Base en las Guías de Cinturón y tire de ella de lado a lado y del frente hacia atrás para asegurarse que haya quedado instalada correctamente. La Base no debería moverse más de 1 pulgada (2,5 cm) en cualquier dirección.

Si la Base se mueve demasiado, abra la Placa Tensora de Cinturones y elimine una mayor cantidad de holgura del cinturón del vehículo, cierre la Placa y vuelva a verificar. Después de esto, si la Base se sigue moviendo demasiado, es posible que tenga que probar en un asiento distinto del vehículo o con un método de instalación diferente, o ambos.



Instalación de la Base Utilizando del Cinturón de Regazo y Hombro

10. Oprima la Manija de Ajuste de la Pata de Carga y extiéndala hasta que el Extremo haga contacto firme con el piso del vehículo. Bloquee la Pata en su lugar usando el primer agujero que le permita bloquearla firmemente en contacto con el piso del vehículo.

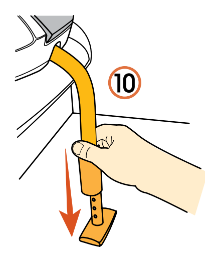
Podría ser necesario levantar la Base para permitir que la Pata quede bloqueada en su lugar. Consulte la página 24.

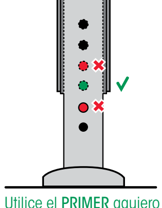
11. Verifique que el Ángulo de Reclinación está en el rango indicado correcto para el peso del niño. De no ser así, retire la Base, ajuste el ángulo de reclinación y vuelva a instalar. Consulte la página 25.

Asegúrese que la hebilla y el mecanismo del cinturón de seguridad del vehículo no interfieran con la correcta instalación del Base, o con la conexión entre el Porta Bebé y la Base.

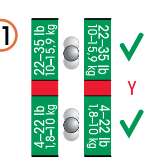
12. Coloque el cinturón de seguridad del vehículo en el modo de **BLOQUEADO**; consulte el Manual del Propietario para obtener mayor información.

En la mayoría de los vehículos, se puede cambiar el retractor del cinturón de hombro al modo de bloqueo extrayendo totalmente el cinturón de hombro y dejando que se rebobine dentro del retractor. Tire del cinturón para asegurarse que efectivamente se esté bloqueando.





Utilice el **PRIMER** agujero para bloquear la Pata de Carga firmemente contra el piso del vehículo.







Instalación de la Base Utilizando el Cinturón de Regazo Únicamente

1. Extienda la Pata de Carga ubicada debajo de la Base.
2. Coloque la Base en un asiento posterior del vehículo. Si el piso del vehículo tiene una joroba, consulte la página 24 para obtener información importante sobre cómo usar la Pata de Carga en este acomodo de asiento.
3. Ajuste la Pata Niveladora hasta lograr el ángulo correcto según el peso del niño como lo muestra el Indicador de Nivel. Consulte la página 25.
4. Abra completamente la Placa Tensora de Cinturones girando la Palanca de Bloqueo ANARANJADA hasta la posición de OPEN y levantando la Placa hacia arriba.

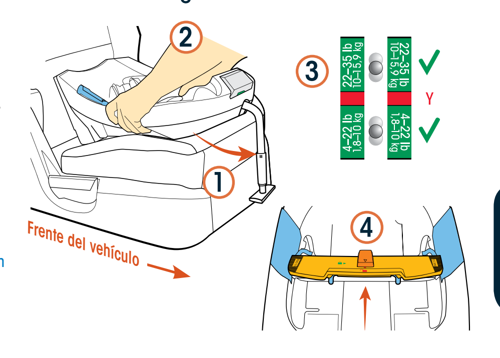
Una vez abierta, la Placa Tensora de Cinturones permanecerá abierta por su cuenta. La Palanca de Bloqueo deberá estar en posición OPEN con la Placa abierta.

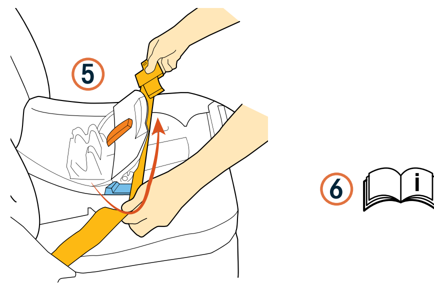
5. Encamine cuidadosamente el cinturón de regazo por debajo de la Placa Tensora de Cinturones y a través de las Guías de Cinturones por ambos lados de la Base. **ABROCHE EL CINTURÓN**. Elimine la holgura del cinturón de regazo. Asegúrese que los cinturones estén planos y no torcidos.

SIEMPRE encamine el cinturón de seguridad del vehículo POR DEBAJO de la lengüeta de la Guía del Cinturón. JAMÁS COLOQUE un cinturón de seguridad por encima de la lengüeta de la Guía del Cinturón. Ni siquiera en vehículos que tengan la base de la hebilla más larga.

6. Asegúrese que el cinturón de regazo esté **BLOQUEADO**. Consulte el Manual del Propietario para obtener mayores informes.

En este punto, elimine solamente la holgura de los cinturones del vehículo con cuidado de no apretarlos demasiado. La Placa Tensora de Cinturones tensará completamente el sistema. Si previamente instaló el asiento utilizando el sistema LATCH, asegúrese que la correa del sistema LATCH permanezca plana en la parte inferior de la Base. Vea la sección "Para Almacenar" en la página 23.





Instalación de la Base Utilizando el Cinturón de Regazo Únicamente

7. Asegúrese que el extremo libre del cinturón de regazo no esté estorbando. **NO DEBE INTERFERIR** con el cierre del Tensor del Cinturón o con la conexión entre el Porta Bebé y la Base.
8. Presione la Placa Tensora de Cinturones hacia abajo con ambas manos, donde aparece indicado, hasta que quede bloqueada en su lugar. La Palanca de Bloqueo ANARANJADA girará hasta la posición de 🔒 **CLOSE** cuando la Placa quede bloqueada.

ℹ Si la Placa Tensora de Cinturones no se bloquea, intente aflojar ligeramente el cinturón del vehículo.

9. Tome la Base en las Guías de Cinturón y tire de ella de lado a lado y del frente hacia atrás para asegurarse que haya quedado instalada correctamente. La Base no debería moverse más de 1 pulgada (2,5 cm) en cualquier dirección.

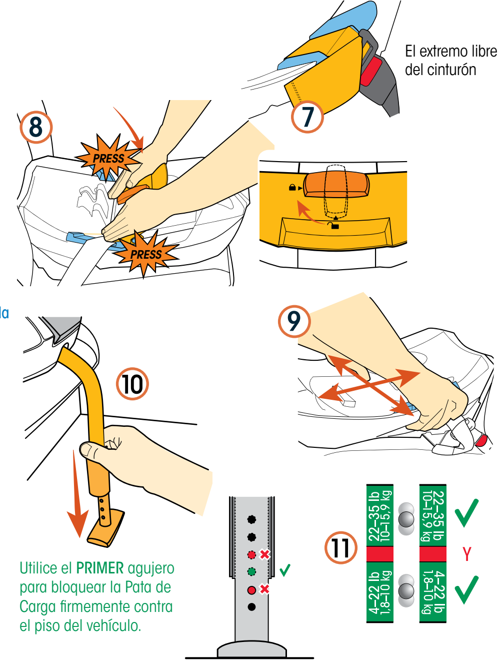
ℹ Si la Base se mueve demasiado, abra la Placa Tensora de Cinturones y elimine una mayor cantidad de holgura del cinturón del vehículo, cierre la Placa y vuelva a verificar. Después de esto, si la Base se sigue moviendo demasiado, es posible que tenga que probar en un asiento distinto del vehículo o con un método de instalación diferente, o ambos.

10. Oprima la Manija de Ajuste de la Pata de Carga y extiéndala hasta que el Extremo haga contacto firme con el piso del vehículo. Bloquee la Pata en su lugar usando el primer agujero que le permita bloquearla firmemente en contacto con el piso del vehículo.

ℹ Podría ser necesario levantar la Base para permitir que la Pata quede bloqueada en su lugar. Consulte la página 24.

11. Verifique que el Ángulo de Reclinación está en el rango indicado correcto para el peso del niño. De no ser así, retire la Base, ajuste el ángulo de reclinación y vuelva a instalar. Consulte la página 25.

ℹ Asegúrese que la hebilla y el mecanismo del cinturón de seguridad del vehículo NO INTERFIERAN con la correcta instalación del Base, o con la conexión entre el Porta Bebé y la Base.



Uso del Porta Bebé con la Base

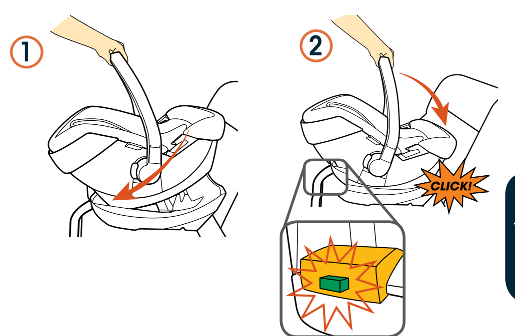
Para fijar el Porta Bebé a la Base

1. Asegúrese que el asa esté BLOQUEADA en la posición de **MANEJAR / ACARREO**.
2. Levante el Porta Bebé por el Asa y deslice la Varilla de Sujeción debajo del Pestillo de Sujeción en la Base.
3. Haga girar hacia abajo el extremo de los pies del Porta Bebé en la Base hasta escuchar un CLICK! sonoro.

El Botón de Seguridad VERDE saltará fuera de la parte central del Botón de Liberación del Porta Bebé para indicar que ambos elementos se fijaron correctamente.

El Aton 2 puede tocar el respaldo del (los) asiento(s) en frente, siempre y cuando el ángulo de reclinación del Aton 2 no se vea afectado.

⚠ SIEMPRE MANTENGA el asa BLOQUEADA en la posición MANEJAR / ACARREO cuando utilice este sistema de sujeción infantil en un vehículo.

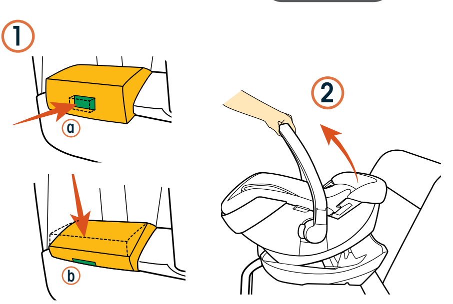


Para liberar el Porta Bebé de la Base

Baje el dispositivo LSP (si la está usando). Consulte la página 34.

1. Oprima el botón de seguridad VERDE (a) mientras empuja hacia abajo el Botón Liberador del Porta Bebé (b).
2. Incline levemente el Porta Bebé hacia el frente del vehículo. Tome el Porta Bebé con ambas manos para levantarlo.

⚠ SIEMPRE ASEGÚRESE que el asa esté BLOQUEADA en la posición de ACARREO antes de levantar el Porta Bebé por el asa. Un asa que no está bloqueada podría moverse inesperadamente ocasionando que el niño caiga.



Usando de Protección Linear contra Impactos Laterales (LSP)

UTILICE SIEMPRE el dispositivo LSP cuando el Porta Bebé esté instalado en un asiento de orilla, ya sea CON O SIN LA BASE.

 **SIEMPRE UTILICE** un dispositivo LSP del lado del sistema de sujeción infantil inmediatamente contiguo a la puerta o panel del vehículo.

 **JAMÁS LEVANTE** el dispositivo LSP en dirección de un pasajero o de otro sistema de sujeción infantil.

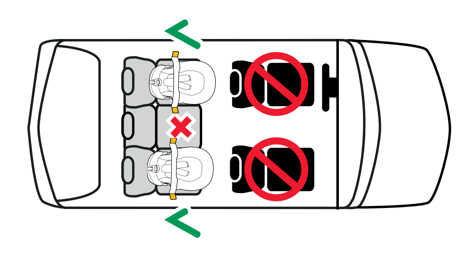
 **JAMÁS LEVANTE** el sistema de sujeción infantil con los dispositivos LSP puestas.

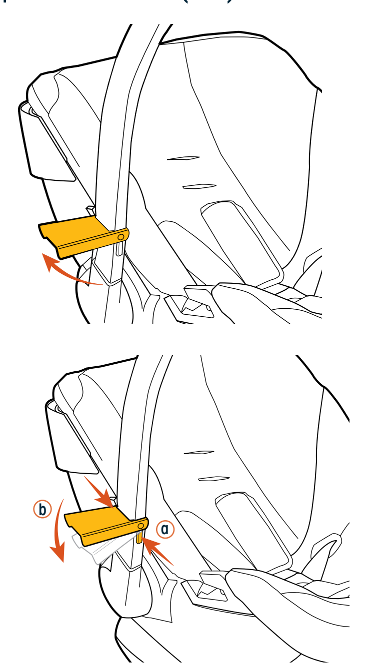
Para Elevar

Levante el dispositivo LSP del lado del Aton que está junto a la puerta o panel del vehículo.

Para Bajar

Oprima los dos botones colocados (a) debajo del dispositivo LSP, al mismo tiempo que dobla el dispositivo hacia abajo. (b)





Instalar el Porta Bebé sin la Base Utilizando el Cinturón de Regazo y Hombro

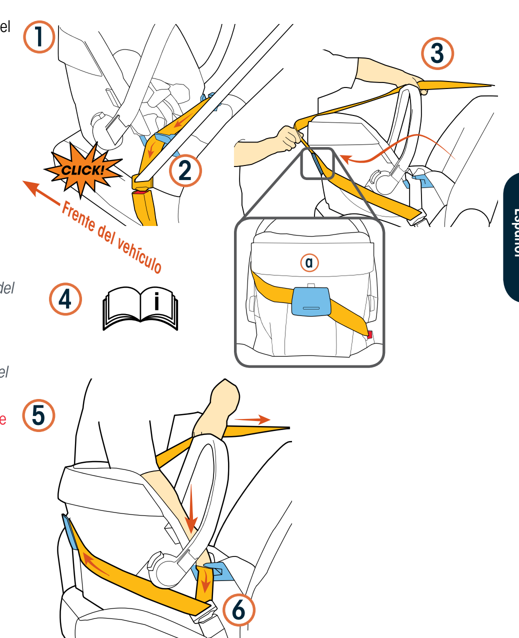
1. Coloque el Porta Bebé en un asiento posterior del vehículo con la punta del extremo colocada firmemente contra el respaldo del asiento del vehículo.
2. Encamine únicamente el cinturón de regazo parte debajo de ambas Guías de Cinturón. **ABROCHE EL CINTURÓN**.
3. Levante el cinturón de hombro por encima del asa y alrededor del Porta Bebé. Deslice el cinturón de hombro en la Guía de Cinturón de hombro de color AZUL (a).
4. **BLOQUEE** el cinturón de seguridad de regazo-hombro. Consulte el Manual del Propietario de su vehículo para averiguar cómo se bloquea el cinturón de regazo y hombro.

En la mayoría de los vehículos, se puede cambiar el retractor del cinturón de hombro al modo de bloqueo extrayendo totalmente el cinturón de hombro. En algunos vehículos la hebilla se bloquea. Consulte el Manual del Propietario para ver cómo su sistema se bloquea.

Para verificar si el cinturón del vehículo está cerrado, después de haber instalado el Porta Bebé, tire con firmeza del cinturón de regazo entre los Guías del Cinturón. El cinturón debe permanecer apretado si el sistema del vehículo está bloqueado.

JAMÁS INSTALE este Sistema de Sujeción Infantil utilizando un cinturón de seguridad que no se bloquee. **ES NECESARIO** utilizar un clip de bloqueo con un cinturón de seguridad **SIN BLOQUEO**. Comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de Regal Lager al 1.800.593.5522 para obtener un clip de bloqueo.

5. Empuje firmemente el Porta Bebé en el asiento del vehículo, presionando hacia abajo cerca de la correa de la entrepierna (a) entre las piernas del niño, mientras se quita la holgura del cinturón de seguridad. Repita esto para el cinturón de hombro. (b)
6. Asegúrese que el cierre del cinturón del vehículo y partes duras **NO INTERFIERAN** con el Porta Bebé.



Instalar el Porta Bebé sin la Base Utilizando el Cinturón de Regazo y Hombro

7. Verifique el ángulo de reclinación. Ajuste el ángulo del asiento hasta que la línea ROJA del Porta Bebé esté nivelada con el piso. Se puede colocar una toalla bien enrollada o un pedazo de flotador de piscina de polietileno debajo del Porta Bebé cerca del respaldo de asiento para ajustar el ángulo. Consulte la página 40.

El Aton 2 puede tocar el respaldo del (los) asiento(s) en frente, siempre y cuando el ángulo de reclinación del Aton 2 no se vea afectado.

8. Tome el Porta Bebé en las Guías de Cinturón y tire de él de lado a lado y del frente hacia atrás para asegurarse que haya quedado instalado correctamente. El Porta Bebé no debería moverse más de 1 pulgada (2,5 cm) en cualquier dirección.

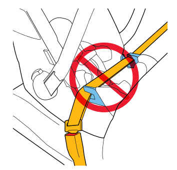
Si el Porta Bebé se mueve demasiado, apriete más los cinturones de seguridad del vehículo y vuelva a verificar. Puede probar en un asiento distinto en el vehículo o un método de instalación diferente, o ambos.

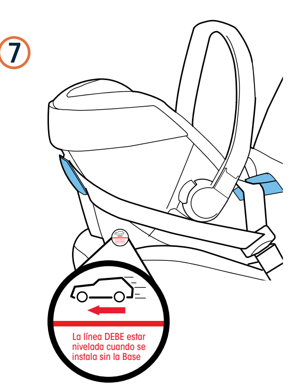
9. Si el Porta Bebé está al lado de la puerta o panel del vehículo, elevar el dispositivo LSP que está contiguo. Consulte la página 34.

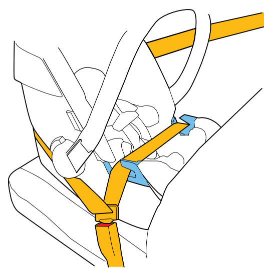
SIEMPRE MANTENGA el asa **BLOQUEADA** en la posición **MANEJAR / ACARREO** cuando utilice este sistema de sujeción infantil en un vehículo.



JAMÁS INSTALE el Porta Bebé con **AMBOS** cinturones de Regazo y Hombros encaminados debajo de **AMBAS** Guías de Cinturón.







Instalar el Porta Bebé sin la Base Utilizando el Cinturón de Regazo y Hombro (método alterno)

Utilice este método de instalación alterno solamente cuando el método preferido que aparece en la página 35 no funciona con los cinturones de regazo y hombros de su vehículo.

1. Coloque el Porta Bebé en un asiento trasero del vehículo con la punta del extremo colocada firmemente contra el respaldo del asiento del vehículo
2. Encamine únicamente el cinturón de regazo del vehículo debajo de ambas Guías de Cinturón. **ABROCHE EL CINTURÓN**.
3. **BLOQUEE** el cinturón de seguridad de regazo-hombro. Consulte el Manual del Propietario de su vehículo 📖 para averiguar cómo se bloquea el cinturón de regazo y hombro.



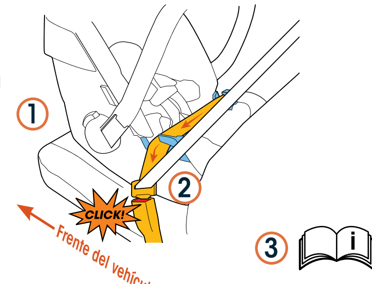
En la mayoría de los vehículos, se puede cambiar el retractor del cinturón de hombro al modo de bloqueo extrayendo totalmente el cinturón de hombro. En algunos vehículos la hebilla se bloquea. Consulte el Manual del Propietario 📖 para ver cómo su sistema se bloquea.

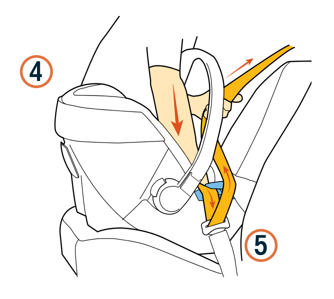


Para verificar si el cinturón del vehículo está cerrado, después de haber instalado el Porta Bebé, tire con firmeza del cinturón de regazo entre los Guías del Cinturón. El cinturón debe permanecer apretado si el sistema del vehículo está bloqueado.

⚠ **JAMÁS INSTALE** este Sistema de Sujeción Infantil utilizando un cinturón de seguridad que no se bloquee. Es necesario utilizar un clip de bloqueo con un cinturón de seguridad **SIN BLOQUEO.** Comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de Regal Lager al 1.800.593.5522 para obtener un clip de bloqueo.

4. Empuje firmemente el porte bebé en el asiento del vehículo, presionando hacia abajo cerca de la correa de la entrepierna ⓐ entre las piernas del niño, mientras se quita la holgura del cinturón de seguridad. Repita esto para el cinturón de hombro. ⓑ
5. Asegúrese que el cierre del cinturón del vehículo y partes duras **NO INTERFIERAN** con el Porta Bebé.





Español

Instalar el Porta Bebé sin la Base Utilizando el Cinturón de Regazo y Hombro (método alterno)

6. Verifique el ángulo de reclinación. Ajuste el ángulo del asiento hasta que la línea ROJA del Porta Bebé esté nivelada con el piso. Se puede colocar una toalla bien enrollada o un pedazo de flotador de piscina de polietileno debajo del Porta Bebé cerca del respaldo de asiento para ajustar el ángulo. Consulte la página 40.

El Aton 2 puede tocar el respaldo del (los) asiento(s) en frente, siempre y cuando el ángulo de reclinación del Aton 2 no se vea afectado.

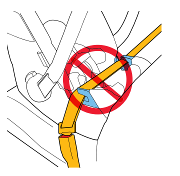
7. Tome el Porta Bebé en las Guías de Cinturón y tire de él de lado a lado y del frente hacia atrás para asegurarse que haya quedado instalado correctamente. El Porta Bebé no debería moverse más de 1 pulgada (2,5 cm) en cualquier dirección

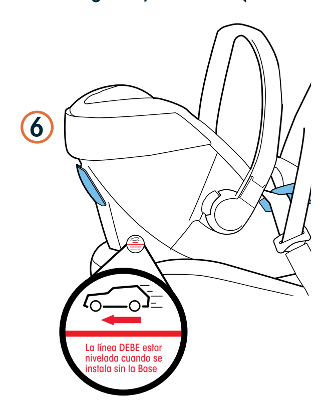
Si el Porta Bebé se mueve demasiado, apriete más los cinturones de seguridad del vehículo y vuelva a verificar. Puede probar en un asiento distinto en el vehículo o un método de instalación diferente, o ambos.

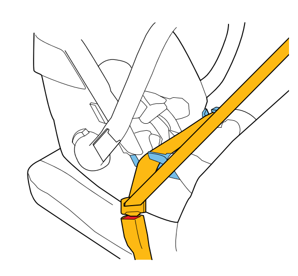
8. Si el Porta Bebé está al lado de la puerta o panel del vehículo, elevar el dispositivo LSP que está contiguo. Consulte la página 34.

⚠ **SIEMPRE MANTENGA** el asa **BLOQUEADA** en la posición **MANEJAR / ACARREO** cuando utilice este sistema de sujeción infantil en un vehículo.

⚠ **JAMÁS INSTALE** el Porta Bebé con los cinturones de Regazo y Hombros encaminados debajo de **AMBAS** Guías de Cinturón.







Instalar el Porta Bebé sin la Base utilizando el Cinturón de Regazo Únicamente

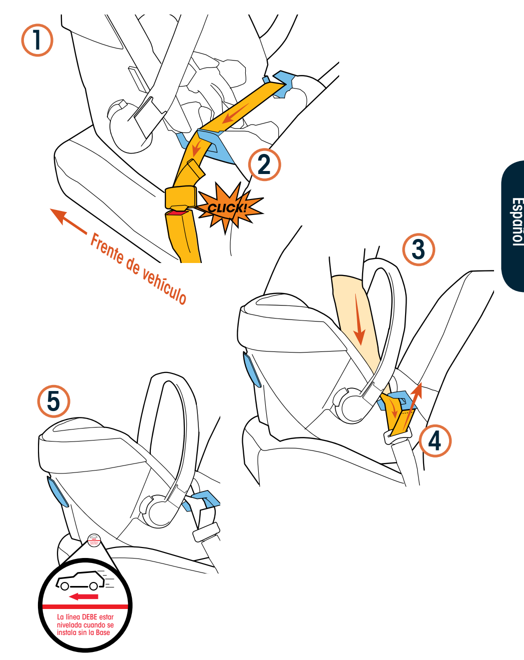
1. Coloque el Porta Bebé en un asiento posterior del vehículo con la punta del extremo colocada firmemente contra el respaldo del asiento del vehículo.
2. Encamine el cinturón de regazo del vehículo debajo de ambas Guías de Cinturón. ABROCHE EL CINTURÓN.
3. Empuje el Porta Bebé firmemente en el asiento del vehículo hacia abajo cerca de la correa de la entrepierna entre las piernas del niño, mientras se quita la holgura del cinturón de seguridad.
4. Si es necesario, meta el extremo libre del cinturón de regazo por el lado para que no interfiera.
5. Verifique el ángulo de reclinación. Ajuste el ángulo del asiento hasta que la línea ROJA del Porta Bebé esté nivelada con el piso. Se puede colocar una toalla bien enrollada o un pedazo de flotador de piscina de polietileno debajo del Porta Bebé cerca del respaldo de asiento para ajustar el ángulo. Consulte la página 40.

El Aton 2 puede tocar el respaldo del (los) asiento(s) en frente, siempre y cuando el ángulo de reclinación del Aton 2 no se vea afectado.

6. Tome el Porta Bebé en las Guías de Cinturón y tire de él de lado a lado y del frente hacia atrás para asegurarse que haya quedado instalado correctamente. El Porta Bebé no debería moverse más de 1 pulgada (2,5 cm) en cualquier dirección.
7. Si el Porta Bebé está al lado de la puerta o panel del vehículo, elevar el dispositivo LSP que está contiguo. Consulte la página 34.

Si el Porta Bebé se mueve demasiado, apriete más los cinturones de seguridad del vehículo y vuelva a verificar. Puede probar en un asiento distinto en el vehículo o un método de instalación diferente, o ambos.

SIEMPRE MANTENGA el asa BLOQUEADA en la posición MANEJAR / ACARREO cuando utilice este sistema de sujeción infantil en un vehículo.



Ajuste del Ángulo de Reclinación con sin Base

Es muy importante para la seguridad del niño que el Sistema de Sujeción Infantil quede instalado en el ángulo correcto.



NO UTILICE éste o ningún otro Sistema de Sujeción Infantil con un bebé prematuro, de bajo peso o condición delicada sino hasta que haya consultado a su médico. Los bebés prematuros podrían tener dificultad para respirar o presentar algunos otros problemas médicos si se les coloca en postura de sentados.



Si el Sistema de Sujeción Infantil está **DEMASIADO VERTICAL**, la cabeza del niño puede inclinarse hacia adelante y ocasionarle problemas respiratorios. Si está **DEMASIADO RECLINADO** la protección en caso de choque se verá reducida.



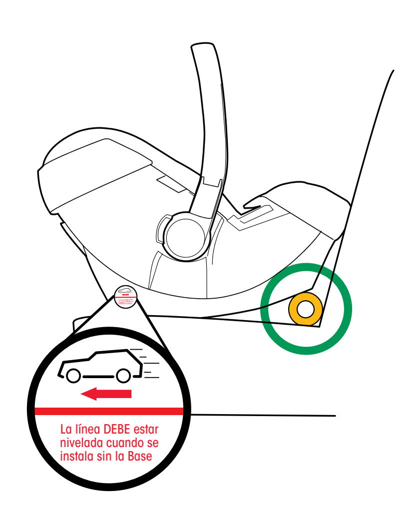
Si el Sistema de Sujeción Infantil **NO ESTÁ CORRECTAMENTE** reclinado en el asiento del vehículo, el riesgo de **MUERTE** o **LESIONES GRAVES** se incrementa.

Ajuste del ángulo

Ajuste el ángulo del asiento hasta que la Línea de Nivel ROJA del Porta Bebé esté nivelada con el piso.

Si está teniendo dificultades en lograr el ángulo de reclinación correcto:

1. Desinstale el Porta Bebé.
2. Coloque una toalla bien enrollada o un pedazo de flotador de piscina de polietileno debajo del Porta Bebé, en los lugares señalados. Si se encuentra en una aeronave puede utilizar una manta de la aerolínea bien enrollada.
3. Continúe con la instalación.



Uso del Porta Bebé en una Aeronave



La Administración Federal de Aviación de los Estados Unidos recomienda que los niños de hasta 40 libras (18 Kg.) de peso utilicen un asiento infantil certificado provisto de arnés al viajar en una aeronave. El Aton 2 está certificado para uso en aviones.

Instalar el Porta Bebé en una aeronave

Instale su Porta Bebé en un asiento de ventanilla para evitar bloquear el acceso al pasillo.

1. Coloque el Porta Bebé orientado hacia atrás en un asiento de la aeronave con la punta del extremo colocada firmemente contra el respaldo.
2. Encamine el cinturón de regazo debajo de ambas Guías de Cinturón. **ABROCHE EL CINTURÓN**.
3. Empuje el Porta Bebé firmemente en el asiento de la aeronave mientras elimina la holgura del cinturón de regazo.
4. Verifique el ángulo de reclinación. Ajuste el ángulo del asiento hasta que la línea ROJA del Porta Bebé esté nivelada con el piso de la aeronave. Se puede colocar una manta de la aerolínea bien enrollada debajo del Porta Bebé en los lugares señalados, para ajustar el ángulo. Consulte la página 40.
5. Tome el Porta Bebé en las Guías de Cinturón y tire de él de lado a lado y del frente hacia atrás para asegurarse que haya quedado instalado correctamente. El Porta Bebé no debería moverse más de 1 pulgada (2,5 cm) en cualquier dirección.

Si el Porta Bebé se mueve demasiado, apriete más el cinturón de seguridad de la aeronave y vuelva a verificar.

NO UTILICE la Base en una aeronave.

SIEMPRE MANTENGA el asa bloqueada en la posición **MANEJAR / ACARREO** cuando utilice este sistema de sujeción infantil en un aeronave.

JAMÁS UTILICE el dispositivo LSP en una aeronave.

CLICK!

1 2 3 4

Frente de aeronave

La línea DEBE estar nivelada cuando se instala sin la Base

Español

Cuidados y Limpieza

Retirar la Funda del asiento

La Funda está diseñada para ser muy estrecha y adaptarse exactamente dentro del Porta Bebé. Por favor, preste atención antes y durante que retire la Funda para recordar como ponerla de nuevo.

1. RETIRE las Correas del Arnés de las Ranuras del Arnés como se indica en la página 14.
2. Quite las Almohadillas de Hombros y de Hebilla.
3. Retire cuidadosamente la Funda desde el perímetro de la concha alrededor de los Guías del Cinturón manteniendo en cuenta no dañar el corcho blanco EPS.
4. Retire la Funda alrededor de la Cubierta de la Correa Ajustadora y deslícelo hacia arriba en torno a la Hebilla del Arnés.



NO DAÑE, quite o tire a la basura algún corcho blanco EPS.



NUNCA UTILICE el Porta Bebé sin la Funda del Asiento adecuadamente instalado.

Instalar la Funda del Asiento

Dele la vuelta a las instrucciones anteriores para instalar de nuevo la Funda del Asiento. Empiece en la parte superior del Asiento y siga hacia abajo hasta los Guías del Cinturón y el área de los piés.

Cuidados y Limpieza

Para Sacar Manchas

Utilice un paño limpio usando detergente y agua para sacarle manchas a las Fundas del Asiento, Almohadillas de Hombros, Almohadilla de la Hebilla y al Inserto para Bebés Pequeños

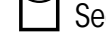
Instrucciones para el Lavado

La Funda del Asiento, Almohadillas de Hombros, Almohadilla de la Hebilla y el Inserto para Bebés Pequeños se pueden lavar de la siguiente manera:

 Lavar en máquina con agua fría, ciclo delicado, detergente suave

 No usar blanqueador

 No secar en secadora

 Secar en cordel

 No planchar

Correas del Arnés

Limpie con esponja utilizando agua tibia y jabón suave. Secar al aire libre. No planchar

 **JAMÁS RETIRE** del Porta Bebé el arnés ni sus componentes.

 **JAMÁS UTILICE** blanqueadores, limpiadores domésticos o solventes.

Hebilla del Arnés

Pásele una esponja o enjuáguela completamente con agua tibia. Verifique abrochando y desabrochando hasta escuchar un CLIC sonoro luego de insertar cada lengüeta de la hebilla en la Hebilla. Si no se escucha un clic sonoro, repita el proceso de limpieza.

 **JAMÁS UTILICE** blanqueadores, limpiadores domésticos o disolventes.

 **NO** lubrique.

Conectores del sistema LATCH

Limpie con esponja o lave a fondo con agua tibia los Conectores LATCH. Pruebe conectando y desconectándolos hasta escuchar un CLIC sonoro después de conectar cada conector al anclaje inferior del Sistema LATCH. En caso de no escuchar los clics, repita el procedimiento de limpieza.


JAMÁS UTILICE blanqueadores, limpiadores domésticos o solventes.

NO lubrique.

Piezas de Plástico

Pásele un paño con agua tibia y detergente suave.

 **JAMÁS UTILICE** blanqueadores, limpiadores domésticos o solventes.

Lista de Puntos de Verificación de Seguridad

- [ ] Leyó y entendió completamente este Manual del Propietario y todas las etiquetas colocadas en este sistema de sujeción juvenil?
- [ ] ¿Está el sistema de sujeción juvenil orientado hacia atrás en la ubicación de asientos admisible del vehículo?
- [ ] En caso de utilizarse, ¿ésta la Base bien instalada con la Pata de Carga bloqueada firmemente contra el piso del vehículo siempre que es posible?
- [ ] ¿Es correcto el ángulo de reclinación según el Indicador de Nivel o la Línea de Nivel ROJA?
- [ ] ¿Las Ranuras del Arnés que está utilizando, están a la altura o debajo de los hombros del niño?
- [ ] ¿Está el arnés firmemente colocado con el Clip de Pecho ubicado a nivel de las axilas?
- [ ] ¿Está el arnés ceñido y no torcido?
- [ ] ¿Está el Porta Bebé firmemente fijado en la Base? ¿Está visible el botón de seguridad VERDE?
- [ ] Si el sistema de sujeción infantil está junto a una puerta o panel del vehículo, ¿está el dispositivo LSP adyacente levantada?
- [ ] ¿Pesa el niño entre 4 y 35 libras (1,8—15,9 kg)?
- [ ] ¿Mide el niño menos de 30 pulgadas (76 cm)?
- [ ] ¿Está la parte de la cabeza del niño a más de 1 pulgada (2,5 cm) de distancia de la parte superior del Porta Bebé?
- [ ] ¿Es la fecha de hoy anterior a la fecha señalada como “No utilizar después de” en el Sistema de Sujeción Infantil?
- [ ] ¿Comprobó usted que no haya superficies calientes en clima soleado?
- [ ] ¡Si respondió que SÍ a todas estas preguntas, está listo, **MANEJE CON CUIDADO** por favor!

Prácticas seguras de conducción

- **JAMÁS** conduzca bajo los efectos del alcohol o droga.
- **JAMÁS** conduzca distraído (utilizando el teléfono celular, enviando textos, atendiendo a los niños).
- Todos viajan con el cinturón de seguridad abrochado o el vehículo ¡No arranca! **¡NO HAGA EXCEPCIONES!** Ni para adultos ni para niños.
- Si alguien se desabrocha, ¡el vehículo se **DETIENE**! Ser firme y constante resultará en menos problemas de disciplina a medida que los niños vayan creciendo.
- **JAMÁS** deje objetos sueltos (comestibles, libros, bolsas, etc.) en un vehículo. En caso de un frenado súbito, los objetos sueltos seguirán desplazándose con el potencial de ocasionar lesiones graves.
- **JAMÁS** deje objetos sueltos deje solo a un niño en un vehículo.
- **SIEMPRE** mantenga las puertas del vehículo con seguro cuando el vehículo está estacionado y desatendida para evitar que los niños se suban en el interior.

Recursos

Si necesita ayuda

Favor de ponerse en contacto con nuestro Departamento de Servicio al Cliente, donde nuestro personal cuenta con muchos Especialistas en Seguridad de Pasajeros Infantiles (CPS), con las preguntas que pudiera tener sobre utilización, componentes, mantenimiento o información sobre el producto. Si tiene una pregunta específica, por favor, envíenos una fotografía por correo electrónico.

Al ponerse en contacto con nosotros, por favor tenga a la mano el Número de Modelo de su producto y la fecha de fabricación (fabricado el…) para que podamos ayudarle eficientemente. Se puede encontrar esta información en la etiqueta de la página 2 del Manual del Propietario, o de la Base del Asiento Infantil de Elevación.

Favor comunicarse con Regal Lager:
- Gratuitamente: 1–800–593–5522
- Por correo electrónico: info@regallager.com
- En sitio de internet: www.regallager.com

Ayuda con la Instalación

La instalación correcta de su asiento de automóvil en su vehículo es extremadamente importante para la seguridad de su hijo. Sin embargo, esto no siempre resulta sencillo. ¡Las estadísticas indican que más del 72% de los asientos infantiles de auto se utilizan incorrectamente!

Asegúrese de que el asiento infantil ha sido instalado correctamente utilizando una de las siguientes referencias:

- www.nhtsa.gov/cps/cpsfitting/index.cfm
- www.safekids.org
- www.seatcheck.org
- Departamentos de bomberos y policía de su localidad con disponibilidad de Técnicos en Seguridad de Pasajeros Infantiles

Reciclaje 

Una vez el asiento infantil alcance su fecha de caducidad, le recomendamos que lo recicle. Comuníquese con su centro comunitario de reciclaje local para averiguar la mejor manera de deshacerse del asiento infantil. Le recomendamos que NO le regale o venda el asiento infantil a persona alguna, ni que lo tire a la basura.

Si el Asiento de Auto ha estado en un choque

⚠ **NO UTILICE** este asiento de elevación si ha estado involucrado en un choque. El asiento puede tener daños ocultos por lo que debe ser reemplazado. Su compañía de seguros podría ayudarle en reemplazar el sistema de sujeción infantil.

Garantía

IMPORTANTE: Registre de inmediato su asiento Aton 2 para que podamos ponernos en contacto con usted en el caso poco probable de una orden de retirar el producto por cuestiones de seguridad.

Ingrese a: http://www.regallager.com/register/cybexcarseats o envíe por correo la tarjeta de registro proporcionada.

GARANTÍA LIMITADA

CYBEX garantiza al comprador original que este producto estará libre de defectos en cuanto a materiales y fabricación durante dos (2) años a partir de la fecha de la compra original (el "Período de Garantía"). Durante el Período de Garantía, CYBEX, a opción suya, puede reparar o reemplazar este producto si el fabricante encuentra que está defectuoso en cuanto a materiales o fabricación. CYBEX se reserva el derecho de descontinuar o cambiar piezas, telas, modelos o productos o sustituir este producto por un modelo o producto comparable. Para presentar una reclamación bajo esta garantía, favor comunicarse con nosotros a: info@regallager.com, llámenos al 1–800–593–5522, o escríbanos a:

CYBEX Warranty
Regal Lager, Inc.
1100 Cobb Place Blvd.
Kennesaw, Georgia 30144.

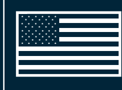
Para hacer valer su garantía se requiere la factura original y los costos de transporte serán responsabilidad del comprador original. Para dar curso al procesamiento de reclamaciones futuras de garantía si las hubiera y verificar la fecha de compra original, favor de llenar y enviar por correo la tarjeta de registro del dueño con la dirección pre-impresa dentro de los treinta (30) días posteriores a la compra.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía no cubre los efectos del uso y desgaste normal o los daños que resulten por negligencia, modificación, instalación incorrecta, accidentes, uso indebido o abuso de este producto. Se acuerda expresamente que las obligaciones de CYBEX y las reparaciones para el comprador original de acuerdo con la garantía limitada aquí incluida son exclusivas y están estrictamente limitadas a la reparación o reemplazo del producto. Esta garantía limitada está condicionada al estricto cumplimiento de las disposiciones del Manual del Propietario. En ningún caso, CYBEX o el distribuidor que vende este producto será responsable ante usted por daño alguno, incluyendo daños incidentales o indirectos que surjan del uso o incapacidad de uso del producto.

LIMITACIÓN DE GARANTÍAS Y DERECHOS BAJO LAS LEYES ESTATALES/PROVINCIALES:

La garantía y las reparaciones tal y como se estableció anteriormente son exclusivas y están en lugar de todas las demás, orales o escritas, expresas o implícitas. Hasta donde la ley aplicable lo permita, por este medio se renuncia a cualquier garantía implícita, incluyendo las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito particular. Algunos estados/provincias no autorizan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos, por lo que las limitaciones anteriores pueden no aplicarse a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos, los cuales varían de un estado/provincia a otro estado/provincia. Ni CYBEX ni el distribuidor que vende este producto han autorizado a persona alguna a crear para ellos ninguna otra garantía, obligación o responsabilidad en relación con este producto.







CYBEX Industrial, Ltd.
Suite 1222, 12/F. | Leighton Centre | 77 Leighton Road | Causeway Bay | Hong Kong |
WWW.CYBEX-ONLINE.COM

Distributed in the United States by Regal Lager, Inc.
1100 Cobb Place Blvd. NW, Suite 120 | Kennesaw, Georgia 30144 USA
TOLL FREE: 1-800-593-5522 | E-MAIL: INFO@REGALLAGER.COM | WWW.REGALLAGER.COM

C100_US034_01C